



Силабус навчальної дисципліни
« Друга іноземна мова (англійська)»

Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Спеціалізація	035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська
Освітньо-професійна програма	Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад
Статус дисципліни	Нормативна дисципліна
Мова навчання	Англійська
Семестр	II
Кількість кредитів ЄКТС	7
Форма підсумкового контролю	Іспит
Викладач	Кириї А.С., викладач, Буднікова Ю.А., викладач кафедри англійської філології
Анотація навчальної дисципліни	<p>Вивчення дисципліни «Друга іноземна мова (англійська)» на першому курсі передбачає формування англомовної комунікативної компетентності як здатності успішно вирішувати завдання взаєморозуміння і взаємодії у відповідності до норм і культурних традицій в умовах прямого і опосередкованого спілкування.</p> <p>Після закінчення курсу студенти повинні: знати систему звуків та основні інтонаційні моделі сучасної англійської мови; знати лексичний та фразеологічний матеріал з тем курсу; знати граматичні та синтаксичні правила і закономірності англійської мови; уміти застосовувати знання про систему звуків сучасної англійської мови з метою фонетично правильного оформлення мовлення в межах вивчених за програмою тем; уміти розпізнавати та застосовувати вивчені лексичні одиниці, їх однокореневі форми в усних та письмових текстах з тем, що вивчаються; уміти розпізнавати та застосовувати вивчені граматичні форми і структури; уміти писати твори, листи, перекази з вивчених тем, а також виправляти власні помилки, допущені в усному та писемному мовленні.</p>

Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану)	7 кредити ЄКТС; 210 год., у тому числі:	
	Денна/вечірня форма навчання	Заочна форма навчання
	лекції	-
	семінарські заняття	-
	практичні заняття	102 год.
	консультації	-
	самостійна робота	108 год.

Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни	<i>Успішне засвоєння матеріалу курсу можливе за умови опанування курсу із англійської мови за шкільною програмою.</i>
--	---

Чому це цікаво/потрібно вивчати (мета)	Курс «Друга іноземна мова (англійська)» націлений на розвиток необхідних мовних та мовленнєвих навичок з англійської мови. Також програма даного курсу передбачає розвиток необхідних вимовних навичок (артикулювання голосних і приголосних англійської мови, інтонування) як елемент настановно-корекційного курсу.
---	---

Як можна користуватися набутими знаннями і вміннями (компетентності)

Курс спрямований на розвиток у студентів таких загальних компетентностей:

ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.

ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.

Дисципліна зорієнтована на набуття таких фахових компетентностей:

ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною, першою та другою західноєвропейською мовами.

ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

ФК 12. Здатність до організації ділової комунікації.

ФК 15. Здатність використовувати соціокультурні та лінгвокраїнознавчі знання про країни, мови яких вивчаються, з метою успішної комунікації та перероблення інформації іноземними мовами.

ФК 17. Володіння граматикою, лексикою і фонетикою другої західноєвропейської мови на рівні A2+ (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання).

ФК 18. Володіння експресивними, емоційними, логічними засобами першої, другої західноєвропейської та української мов для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації в усній та писемній формах.

ФК 21. Здатність представляти результати наукового дослідження, дотримуючись правил академічної доброчесності; ефективно і компетентно брати участь в різних формах ділової та/або наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі гуманітарних наук.

ФК 22. Продуктивно працювати самостійно або у команді, розуміти і поважати різновид та мультикультурність, забезпечуючи, таким чином, соціальну взаємодію та залучення до здорового способу життя.

Чому можна навчитися (результати навчання з дисципліни)

Знати систему звуків та основні інтонаційні моделі сучасної англійської мови; знати лексичний та фразеологічний матеріал з тем курсу; знати граматичні та синтаксичні правила і закономірності англійської мови; уміти застосовувати знання про систему звуків сучасної англійської мови з метою фонетично правильного оформлення мовлення в межах вивчених за програмою тем; уміти розпізнавати та застосовувати вивчені лексичні одиниці, їх однокореневі форми в усних та письмових текстах з тем, що вивчаються; уміти розпізнавати та застосовувати вивчені граматичні форми і структури; уміти писати твори, листи, перекази з вивчених тем, а також виправляти власні помилки, допущені в усному та писемному мовленні.

Навчальна логістика (тематичний план)	Тема 1. Sounds Тема 2. Word Stress/Sentence Stress Тема 3. Intonation Тема 4. Unit 1. Neighbours Тема 5. Unit 2. Call of the wild Тема 6. Unit 3. Take a break
--	---

Система оцінювання результатів навчання

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання є досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом навчання навчальної дисципліни;

Мінімальний пороговий рівень оцінки визначається за допомогою якісних критеріїв і трансформується його в мінімальну позитивну оцінку використовуваної числової (рейтингової) шкали.

Контроль результатів навчання студента здійснюється у формі **поточного, модульного та підсумкового** семестрового контролю (іспиту). Оцінювання на іспиті здійснюється за національною шкалою, за 100-бальною шкалою і шкалою ЕКТС. Рейтинг вираховується в рейтингових балах, а підсумкова оцінка з дисципліни виставляється за національною шкалою та за шкалою ЕКТС.

- **поточний контроль**

Поточний контроль успішності студентів здійснюється протягом семестру (семестрове оцінювання). Семестрове оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) здійснюється в 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування семінарських та практичних занять позначаються «0».

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

Поточний контроль передбачає:

- 1) письмовий контроль у вигляді тестів та диктантів;
- 2) усне опитування.

- **модульний контроль**

Підсумковий модульний контроль проводиться з метою визначення стану успішності здобувачів вищої освіти за період теоретичного навчання в межах годин, відведених на практичні заняття.

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Наприкінці семестру всі студенти виконують модульну контрольну роботу з дисципліни. Модульна контрольна робота оцінюється в 4-бальній системі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)). Ці оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР** у такий спосіб:

«відмінно»	– 50 балів;
«добре»	– 40 балів;
«задовільно»	– 30 балів;
«незадовільно»	– 20 балів;
Неявка на МКР	– 0 балів.

- підсумковий контроль

Підсумковий семестровий контроль – це підсумкове оцінювання результатів навчання здобувача вищої освіти за семестр, що здійснюється у формі іспиту.

Умови допуску до іспиту:

- 1) виконання МКР з дисципліни;
- 2) відпрацювання пропущених занять.

Підсумковий рейтинговий бал студента (кількість балів за 100-бальною шкалою)	Оцінка за шкалою ЄКТС	Підсумкова оцінка за дисципліну за національною шкалою	
90 – 100	A	відмінно	
82 – 89	B	добре	
75 – 81	C		
66 – 74	D	задовільно	
60 – 65	E		
0 – 59	FX	незадовільно	

Політика курсу

Студент вважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.

Здобувачі вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем зобов'язані відвідувати аудиторні заняття, виконувати завдання з самостійної роботи і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.

Якщо студенти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедура та форми, терміни відпрацювання пропущених занять із навчальної дисципліни узгоджує з викладачем.

Під час роботи над усними/письмовими завданнями не допустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема: ● використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; ● використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; ● видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту; ● несамостійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); ● фальсифікація результатів наукової чи навчальної роботи; ● посилання на джерела, які не використовувалися у роботі, ● залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань.

Рекомендована література

- Основна:**
- 1) Baker A. (2006). Ship or Sheep? An Intermediate Pronunciation Course. Cambridge. CUP.
 - 2) Dooley J., Evans V. (2009). Upstream. Level B 1+. Student's book. Newbury. Express Publishing.

- 3) Dooley J., Evans V. (2009). Upstream. Level B 1+. Workbook. Newbury. Express Publishing.
- 4) Dooley J., Evans V. (2001). Grammarway 3. English Grammar Book. Newbury. Express Publishing.
- 5) Eastwood J. (2008). Oxford Practice Grammar. Intermediate. Oxford: Oxford University Press.

Додаткова:

- 1) Evans V., Dooley J. (2011). New Round-Up 6. Student's book. Harlow. Pearson Education Limited.
- 2) Evans V. (2000). Successful writing. Intermediate. Newbury. Express Publishing.
- 3) Foley M., Hall D. (2012). MyGrammarLab. Intermediate B1/B2. Harlow. Pearson Education Limited.
- 4) Fletcher M., Munns R. (2004). Timesaver Visual Grammar. Elementary – Intermediate. London. Scholastic.
- 5) Murphy R. (2007). Essential Grammar in Use. Cambridge University Press.
- 6) Oxenden C., Latham-Koenig C. (2007). New English File Intermediate. Oxford University Press.

Інформаційні ресурси в Інтернеті

- 1) BBC Learning English [Електронний Ресурс] – Режим доступу до ресурсу: www.bbclearningenglish.com
- 2) Onestop English [Електронний Ресурс] – Режим доступу до ресурсу: www.onestopenglish.com.
- 3) Useful English [Електронний Ресурс] – Режим доступу до ресурсу: www.usefulenglish.com.
- 4) Free ESL [Електронний Ресурс] – Режим доступу до ресурсу: <http://free-esl.com>
- 5) Listen to English [Електронний Ресурс] – Режим доступу до ресурсу: <http://www.listen-to-english.com/>
- 6) English ESL [Електронний Ресурс] – Режим доступу до ресурсу: <https://en.islcollective.com/>



Силабус навчальної дисципліни
« Друга іноземна мова (англійська)»

Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Спеціалізація	035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська
Освітньо-професійна програма	Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад
Статус дисципліни	Нормативна дисципліна
Мова навчання	англійська
Семестр	III, IV
Кількість кредитів ЄКТС	8
Форма підсумкового контролю	іспит
Викладач	Д.філос., к.філол.н, доц. Ляшко О.В., к.філол.н., доц. Деркач І.В., к.філол.н., доц. Пожар А.Б., викл. Кравченко О.О. кафедра англійської філології КНЛУ
Анотація навчальної дисципліни	<p>Вивчення дисципліни спрямоване на практичне оволодіння студентами англійською мовою, на формування у студентів англомовної комунікативної компетентності, яка передбачає успішне вирішення завдань взаєморозуміння і взаємодії з носіями мови в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного та професійного спілкування.</p> <p><i>Предметом</i> вивчення навчальної дисципліни є обсяг лексики та граматики іноземної мови, що дає можливість студентам спілкуватися та робити переклад в різноманітних мовленнєвих ситуаціях, передбачених програмною тематикою.</p> <p><i>Зміст</i> навчальної дисципліни розкривається в чотирьох змістових модулях, що передбачають вивчення матеріалу за темами:</p> <p>Модуль 1: Змістовий модуль 1. Житло та помешкання.</p> <p>Змістовий модуль 2. Подорож розширює кругозір.</p> <p>Модуль 2: Змістовий модуль 1. Покупки та безпечне використання сучасних технологій.</p> <p>Змістовий модуль 2. Їжа та роль спорту в нашому житті.</p>

	<p><i>Особливу увагу</i> приділено формуванню граматичних навичок та оволодінню студентами базовими знаннями з практичної граматики. Велика увага приділяється формуванню у студентів основних слухо-вимовних та інтонаційних навичок.</p> <p><i>Особливостями</i> курсу є комплексний підхід до формування навичок та розвитку умінь говоріння, письма, читання, аудіювання та медіації.</p> <p>Після закінчення курсу студенти повинні: вільно користуватися англійською мовою у професійних, наукових та інших цілях, володіти чотирма видами мовленнєвої діяльності на відповідному рівні, знати синтаксичні, семантичні та фонетичні правила і закономірності англійської мови, використовувати соціокультурні знання і вміння в іншомовній комунікації, застосовувати культурологічну інформацію у професійній діяльності, демонструвати впевненість і позитивну мотивацію у користуванні англійською мовою.</p>																							
Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану)	<table border="1"> <tr> <td colspan="3" data-bbox="464 573 1465 613">8 кредитів ЄКТС; 240 год., у тому числі:</td> </tr> <tr> <td data-bbox="464 613 799 680"></td> <td data-bbox="799 613 1110 680">Денна/вечірня форма навчання</td> <td data-bbox="1110 613 1465 680">Заочна форма навчання</td> </tr> <tr> <td data-bbox="464 680 799 719">лекції</td> <td data-bbox="799 680 1110 719">-</td> <td data-bbox="1110 680 1465 719">–</td> </tr> <tr> <td data-bbox="464 719 799 757">семінарські заняття</td> <td data-bbox="799 719 1110 757">-</td> <td data-bbox="1110 719 1465 757">–</td> </tr> <tr> <td data-bbox="464 757 799 795">практичні заняття</td> <td data-bbox="799 757 1110 795">136 год.</td> <td data-bbox="1110 757 1465 795">–</td> </tr> <tr> <td data-bbox="464 795 799 833">консультації</td> <td data-bbox="799 795 1110 833">–</td> <td data-bbox="1110 795 1465 833">–</td> </tr> <tr> <td data-bbox="464 833 799 871">самостійна робота</td> <td data-bbox="799 833 1110 871">104 год.</td> <td data-bbox="1110 833 1465 871">–</td> </tr> </table>			8 кредитів ЄКТС; 240 год., у тому числі:				Денна/вечірня форма навчання	Заочна форма навчання	лекції	-	–	семінарські заняття	-	–	практичні заняття	136 год.	–	консультації	–	–	самостійна робота	104 год.	–
8 кредитів ЄКТС; 240 год., у тому числі:																								
	Денна/вечірня форма навчання	Заочна форма навчання																						
лекції	-	–																						
семінарські заняття	-	–																						
практичні заняття	136 год.	–																						
консультації	–	–																						
самостійна робота	104 год.	–																						
Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни	<p><i>Успішне опанування курсу можливе за умови оволодіння студентами відповідними знаннями, сформованості відповідних вмінь та володіння відповідними навичками.</i></p> <p><i>Необхідно, щоб <u>перед початком</u> другого курсу студенти могли:</i></p> <p><i>3.1. Знати:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • фонетичні явища, передбачені програмою; • граматичні явища, передбачені програмою; • фонетичні й граматичні терміни та розуміти фонетичні й граматичні правила; • лексичні одиниці, передбачені програмою; • фонетичні явища, граматичні структури, лексичні одиниці, які необхідні для здійснення говоріння, письма, аудіювання і читання, а також перекладу з тем, передбачених програмою «Друга іноземна мова (англійська)» перший рік вивчення; • соціокультурні особливості у лексичному, граматичному і фонетичному аспектах мови, що вивчаються відповідно до зазначеного рівня. <p><i>3.2. Вміти:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • фонетично та інтонаційно правильно читати англійською мовою; • читати фонематичну транскрипцію та використовувати під час транскрибуванні англійських слів; • правильно вимовляти англійські звуки з урахуванням усіх особливостей роботи артикуляційного апарату при їх вимові; • розуміти та використовувати розповідні, питальні й спонукальні речення відповідно до комунікативних цілей; • використовувати різні типи речень у підготовленому й не підготовленому усному та писемному мовленні; 																							

	<ul style="list-style-type: none"> • рецептивно та продуктивно володіти елементами зв'язку; • розуміти та використовувати часові форми дієслова за тематикою дисципліни «Друга іноземна мова (англійська)»; • правильно вживати всі граматичні форми іменника, займенника, прикметника та числівника; • розуміти та правильно вживати означений, неозначений та нульовий артикль; • фонетично, граматично та лексично правильно розуміти і продукувати висловлювання в монологічній та діалогічній формі з тем, передбачених програмою «Друга іноземна мова (англійська)» перший рік вивчення; • розуміти на слух та реагувати на загальні повідомлення та специфічні деталі інформації, які представлені в таких типах текстів: короткі виклади подій, описи, короткі бесіди, в межах тем, які вивчаються; • висловлювати свої власні думки у формі діалогів та монологів в межах тем, які вивчаються; • розуміти та реагувати на інформацію, яка представлена в наступних типах текстів: оповідання та описи, особисті листи, автентичні художні тексти, які відібрані відповідно до рівня володіння мовою; • писати особисті листи, короткі твори, описи людей, предметів, процесів та подій; • робити послідовний усний/письмовий переклад речень, невеликих особистих бесід та діалогів в межах вивчених тем; • використовувати граматичний і лексичний матеріал, засвоєний в межах курсу, при перекладі; • виправляти власні фонетичні, граматичні, лексичні помилки та помилки співрозмовників; • самостійно виводити граматичні та фонетичні правила; • самостійно повторювати, засвоювати та систематизувати фонетичний, граматичний та лексичний матеріал; • швидко та доцільно використовувати словники, граматичні та країнознавчі довідники. <p><i>3.3. Володіти елементарними навичками:</i></p> <p>фонетичними, граматичними та лексичними навичками в говорінні, письмі, аудіювання, читанні та перекладі з тем, передбачених програмою «Друга іноземна мова (англійська)» другий рік вивчення.</p>
<p>Чому це цікаво/потрібно вивчати (мета)</p>	<p>У курсі навчання «Друга іноземна мова (англійська)» у поєднанні з іншими теоретичними та практичними загально-філологічними та перекладознавчими курсами передбачається забезпечення всебічної підготовки майбутніх фахівців.</p> <p>Мета навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (англійська)» на другому курсі передбачає формування англомовної комунікативної компетентності як здатності успішно вирішувати завдання взаєморозуміння і взаємодії у відповідності до норм і культурних традицій в умовах прямого і опосередкованого спілкування. Крім того, метою є накопичення визначеного для другого курсу обсягу знань, навичок і вмій, а також здатність використовувати їх в англомовному спілкуванні.</p>

Як можна користуватися набутими знаннями і вміннями (компетентності)

Курс спрямований на розвиток у студентів таких загальних компетентностей:

- ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
- ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
- ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
- ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.
- ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.
- ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.
- ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
- ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.

Дисципліна зорієнтована на набуття таких фахових компетентностей:

- ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.
- ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
- ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
- ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іспанською і другою іноземною мовами.
- ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.
- ФК 12. Здатність до організації ділової комунікації.
- ФК 13. Здатність використовувати системні знання мови для аналізу та синтезу ідей, застосовувати системні знання сучасних філологічних і перекладознавчих студій в професійній діяльності.
- ФК 15. Здатність використовувати соціокультурні та лінгвокраїнознавчі знання про країни, мови яких вивчаються, з метою успішної комунікації та перероблення інформації іноземними мовами.
- ФК 17. Володіння граматиною, лексиною і фонетикою другої іноземної мови на рівні B2 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання).
- ФК 18. Володіння експресивними, емоційними, логічними засобами іспанської, другої іноземної та української мов для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації в усній та писемній формах.
- ФК 21. Здатність представляти результати наукового дослідження, дотримуючись правил академічної доброчесності; ефективно і компетентно брати участь в різних формах ділової та/або наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі гуманітарних наук.
- ФК 22. Продуктивно працювати самостійно або у команді, розуміти і поважати різновид та мультикультурність, забезпечуючи, таким чином, соціальну взаємодію та залучення до здорового способу життя.

Чому можна навчитися (результати навчання з дисципліни)

Результат навчання (1. знати; 2. уміти; 3. комунікація; 4. автономність і відповідальність)	Форми (та / або методи і технології навчання)	Методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання (за необхідності)

Результат навчання			
Знати лексичний та фразеологічний матеріал з тем курсу	практичні заняття самостійна робота	Лист, есе, письмова контрольна робота	
Знати граматичні правила і закономірності англійської мови	практичні заняття самостійна робота	Лист, есе, письмова контрольна робота	
Знати лінгвокраїнознавчу інформацію	практичні заняття самостійна робота	Есе, письмова контрольна робота	
Писати листи, есе, твори, перекази, історії тощо з вивчених тем	практичні заняття самостійна робота	практичні завдання	
Демонструвати навички ведення бесіди або диспуту з проблем за темами курсу	самостійна робота	практичні завдання	
Здійснювати самостійно пошукову бібліографічну діяльність за темою курсу	самостійна робота	практичні завдання	

Навчальна логістика (тематичний план)	№ п/п	№ і назва теми (включно із темами, що винесені на самостійне опрацювання)	Кількість годин		
			Денна форма		
			Разом	у тому числі	
				лекції	семінарські практичні заняття
	Модуль 1				
	Змістовий модуль 1. «Житло та помешкання»				
	1.	Тема 1. Мій дім, моя фортеця	30		18
	2.	Тема 2. Поки є життя, є надія	30		16
	Змістовий модуль 2. «Подорож розширює кругозір»				
	1.	Тема 1. Подорож	30		16
2.	Тема 2. Розпорядок дня	30		18	
	Разом годин за модулем 1	120		68	
Модуль 2					
Змістовий модуль 1. «Покупки та безпечне використання сучасних технологій»					
1.	Тема 1. Сучасні технології та злочини	30		18	
2.	Тема 2. Покупки	30		16	
Змістовий модуль 2. «Їжа та роль спорту в нашому житті»					
1.	Тема 1. Їжа	30		16	
2.	Тема 2. Спорт	30		18	
	Разом годин за модулем 2	120		68	
	Усього годин	240		136	

Система оцінювання результатів навчання

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання є досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом навчання навчальної дисципліни;

Мінімальний пороговий рівень оцінки визначається за допомогою якісних критеріїв і трансформується його в мінімальну позитивну оцінку використовуваної числової (рейтингової) шкали.

Контроль результатів навчання студента здійснюється у формі поточного, модульного та підсумкового семестрового контролю (іспиту). Оцінювання на іспиті здійснюється за 4-бальною шкалою, за 100-бальною

шкалою і шкалою ЕКТС. Рейтинг вираховується в рейтингових балах, а підсумкова оцінка з дисципліни виставляється за 4-бальною шкалою та за шкалою ЕКТС.

Поточний контроль успішності студентів здійснюється протягом семестру (семестрове оцінювання). Семестрове оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) здійснюється в 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування семінарських та практичних занять позначаються «0».

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в рейтинговий бал за роботу протягом семестру шляхом помноження на 10. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити 50.

Підсумковий модульний контроль проводиться з метою визначення стану успішності здобувачів вищої освіти за період теоретичного навчання в межах годин, відведених на практичні заняття.

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Наприкінці семестру всі студенти виконують модульну контрольну роботу з дисципліни. Модульна контрольна робота оцінюється в 4-бальній системі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)). Ці оцінки трансформуються в рейтинговий бал за МКР у такий спосіб:

«відмінно» – 20 балів;

«добре» – 16 балів;

«задовільно» – 12 балів;

«незадовільно» – 8 балів;

Неявка на МКР – 0 балів.

Семестровий рейтинговий бал є сумою рейтингового бала за роботу протягом семестру (аудиторна та самостійна робота) і рейтингового бала за МКР.

Підсумковий семестровий контроль – це підсумкове оцінювання результатів навчання здобувача вищої освіти за семестр, що здійснюється у формі іспиту.

Студентам, які мають семестровий рейтинговий бал із дисципліни 63 – 70, за рішенням кафедри може бути виставлена підсумкова оцінка за дисципліну за 4-бальною шкалою «відмінно», за шкалою ЕКТС – А. Підсумковий рейтинговий бал виставляється шляхом додавання до семестрового рейтингового бала студента 30 балів.

Іспит відбувається в усній формі. Оцінювання відповідей здійснюється відповідно до вимог з конкретних складових іспиту. На іспиті студент має виконати такі завдання:

1. Прочитати текст.
2. Перекласти з англійської мови на українську запропонований уривок.
3. Переказати текст.
4. Висловитись за комунікативною ситуацією.
5. Перекласти низку речень з української мови на англійську.

Якщо навчання відбувається у дистанційному режимі, то іспит проводиться на платформі Microsoft Teams і складається з двох завдань:

1. Висловитись за комунікативною ситуацією.
2. Перекласти низку речень з української мови на англійську.

Критерії оцінювання такі ж як і при офлайн іспиті.

Якщо студент на іспиті з дисципліни, з якої він мав семестровий рейтинговий бал менше 42 балів, отримує позитивну оцінку за іспит («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»)), то такому студенту виставляється підсумкова оцінка з дисципліни за 4-бальною шкалою «зараховано», за шкалою ЄКТС – E, а в екзаменаційній відомості в графі «Підсумковий рейтинговий бал» ставиться 60 балів.

Відмінно	A	90-100
Добре	B	82-89
	C	75-81
Задовільно	D	66-74
	E	60-65
Незадовільно	FX	0-59

Політика курсу

Студент вважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.

Здобувачі вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем зобов'язані відвідувати аудиторні заняття, виконувати завдання з самостійної роботи і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.

Якщо студенти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедура та форми, терміни відпрацювання пропущених занять із навчальної дисципліни узгоджує з викладачем.

Під час роботи над усними/письмовими завданнями не допустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема: ● використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; ● використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; ● видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту; ● несамостійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); ● фальсифікація результатів наукової чи навчальної роботи; ● посилання на джерела, які не використовувалися у роботі, ● залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань.

Рекомендована література

Основна:

1. Evans, V., Dooley, J. (2016). *Upstream B2. Students' Book 3rd edition*. Newbury, Express Publishing.
2. Evans, V., Dooley, J. (2016). *Upstream B2. Workbook 3rd edition*. Newbury, Express Publishing.
3. Evans, V., Dooley, J. (2016). *Upstream B2. Teacher's Book 3rd edition*. Newbury, Express Publishing.
4. Evans, V., Dooley, J. (2016). *Upstream B2. Workbook Teacher's 3rd edition*. Newbury, Express Publishing.
5. Dooley, J., Evans, V. (2019). *Grammarway 3. English Grammar book*. Newbury, Express Publishing.
6. Dooley, J., Evans, V. (2020). *Grammarway 4. English Grammar book*. Newbury, Express Publishing.

Додаткова:

1. Гужва, Т. (2003). *Англійська мова. Розмовні теми у двох частинах*. Для студентів факультетів іноземної філології університетів, ліцеїв, гімназій та коледжів. Харків, Фоліо.
2. Тучина, Н. В., Жарковська, І. В., Зайцева, Н. О. та ін. (2011). *A way to success: English for university students. Year 1 (Student's book)*. Харків, Фоліо.

	3. A Practical Guide to Learning English. (2016). Посібник з практики усного та писемного мовлення. Ч. 1. Для студентів I курсу факультету перекладачів. Київ, Вид. центр КНЛУ.
--	---

Інформаційні ресурси в Інтернеті	
---	--

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. Ted talks. Retrieved from https://www.ted.com/talks2. Cambridge dictionary. Retrieved from https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english | |
|--|--|



**Силабус навчальної дисципліни
«Друга іноземна мова (англійська)»**

Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Спеціалізація	035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська
Освітньо-професійна програма	Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад
Статус дисципліни	Нормативна дисципліна
Мова навчання	Англійська
Семестр	V, VI
Кількість кредитів ЄКТС	8
Форма підсумкового контролю	Іспит
Викладач	К.філол.н., доц., Птуха В.А., к.пед.н., доц. Пасічник Т.Д., ст.викл. Пригодій Р.В. кафедри англійської філології КНЛУ.
Анотація навчальної дисципліни	<p>Навчальна дисципліна є складовою освітньо-професійної програми підготовки фахівців за освітньо-кваліфікаційним рівнем «Бакалавр» за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізацією 035.05 Романські мови та літератури (переклад включно), освітньо-професійні програми: Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад.</p> <p>Дана навчальна дисципліна є нормативною і належить до циклу професійної та практичної підготовки Навчального плану підготовки фахівців з вищою освітою денної форми навчання. Усього в курсі передбачено 4 наступних змістових модулі, зокрема «Висловлюйтесь», «Стиль життя», «Вік живи – вік учись», «Плин життя».</p>

Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану)	8 кредитів ЄКТС; 240 год., у тому числі:	
	Денна/вечірня форма навчання	Заочна форма навчання
	лекції	-
	семінарські заняття	-
	практичні заняття	136 год.
	консультації	-
самостійна робота	104 год.	
Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни	Успішне засвоєння матеріалу курсу можливе за умови опанування курсу із другої іноземної мови (англійської) на попередньому другому курсі.	
Чому це цікаво/потрібно вивчати (мета)	Мета навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (англійська)» на третьому курсі передбачає формування англомовної комунікативної компетентності як здатності успішно вирішувати завдання взаєморозуміння і взаємодії у відповідності до норм і культурних традицій в умовах прямого і опосередкованого спілкування.	

Як можна користуватися набутими знаннями і вміннями (компетентності)

Курс спрямований на розвиток у студентів таких загальних компетентностей:

- Здатність спілкуватися іноземною мовою в усній і письмовій формах.
- Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- Здатність до абстрактного мислення, аналізу, узагальнення, систематизації та синтезу.
- Здатність виявляти, ставити, вирішувати проблеми та проводити дослідження на відповідному рівні.
- Здатність бути критичним і самокритичним.
- Здатність до самовдосконалення та креативності.
- Здатність працювати автономно та в команді, цінувати та поважати різноманітності та мультикультурності.

Дисципліна зорієнтована на набуття таких фахових компетентностей:

- Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.
- Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
- Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії іспанської мови.
- Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди іспанської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
- Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.
- Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати іспанську, другу іноземну мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.
- Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
- Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іспанською і другою іноземною мовами.

- Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.
- Здатність до організації ділової комунікації.
- Здатність використовувати системні знання мови для аналізу та синтезу ідей, застосовувати системні знання сучасних філологічних і перекладознавчих студій в професійній діяльності.
- Володіння теоретичними основами використання іспанської мови, включаючи фонетичні, граматичні, лексичні, стилістичні аспекти мови й мовлення.
- Здатність використовувати соціокультурні та лінгвокраїнознавчі знання про країни, мови яких вивчаються, з метою успішної комунікації та перероблення інформації іноземними мовами.
- Володіння граматиною, лексиною і фонетикою іспанської мови на рівні C1 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання (Le Cadre européen commun de référence pour les langues – Apprendre, Enseigner, Évaluer (CECRL)).
- Володіння граматиною, лексиною і фонетикою другої іноземної мови на рівні B2 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання).
- Володіння експресивними, емоційними, логічними засобами іспанської мови, другої іноземної та української мов для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації в усній та писемній формах.
- Здатність професійно застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації: лінгвістики, літературознавства, перекладознавства та оперувати базовою термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.
- Здатність до аналізу тексту оригіналу, до застосовування відповідних перекладацьких стратегій (здійснення передперекладацького аналізу тексту; виокремлення правильної перекладацької стратегії; визначення одиниці перекладу, оцінювання та добір мовних засобів для реалізації адекватного перекладу), презентувати текст перекладу.
- Здатність представляти результати наукового дослідження, дотримуючись правил академічної доброчесності; ефективно і компетентно брати участь в різних формах ділової та/або наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі гуманітарних наук.
- Продуктивно працювати самостійно або у команді, розуміти і поважати різновид та мультикультурність, забезпечуючи, таким чином, соціальну взаємодію та залучення до здорового способу життя.

Чому можна навчитися (результати навчання з дисципліни)

Знати лексичний та фразеологічний матеріал з тем курсу.
 Знати граматичні та синтаксичні правила і закономірності англійської мови.
 Розпізнавати вивчені лексичні одиниці, їх однокореневі форми в усних та письмових текстах з тем, що вивчаються.
 Розпізнавати вивчені граматичні форми і структури.
 Писати твори, листи, перекази, доповіді, відгуки з вивчених тем.
 Демонструвати навички ведення бесіди або диспуту за тематикою курсу.
 Здійснювати самостійно пошукову бібліографічну діяльність за темою курсу.

Навчальна логістика (тематичний план)

Модуль 1.

1. Тема 1. Люди та спілкування
2. Тема 2. Настрій та почуття
3. Тема 3. Робота
4. Тема 4. Сучасне життя
5. Модульна контрольна робота.

Модуль 2.

1. Тема 1. Подорож та дозвілля
2. Тема 2. Історія
3. Тема 3. Освіта
4. Тема 4. Охорона навколишнього середовища
5. Модульна контрольна робота.

Система оцінювання результатів навчання

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання є досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом навчання навчальної дисципліни;

Мінімальний пороговий рівень оцінки визначається за допомогою якісних критеріїв і трансформується його в мінімальну позитивну оцінку використовуваної числової (рейтингової) шкали.

Контроль результатів навчання студента здійснюється у формі **поточного, модульного та підсумкового** семестрового контролю (іспиту). Оцінювання на іспиті здійснюється за 4-бальною шкалою, за 100-бальною шкалою і шкалою ЕКТС. Рейтинг вираховується в рейтингових балах, а підсумкова оцінка з дисципліни виставляється за 4-бальною шкалою та за шкалою ЕКТС.

- поточний контроль

Поточний контроль успішності студентів здійснюється протягом семестру (семестрове оцінювання). Семестрове оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) здійснюється в 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування семінарських та практичних занять позначаються «0».

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

Поточний контроль передбачає:

- 1) письмовий контроль у вигляді тестів;
- 2) усне опитування;
- 3) підготовка доповіді та/або презентації як результат виконання самостійної роботи.

- модульний контроль

Підсумковий модульний контроль проводиться з метою визначення стану успішності здобувачів вищої освіти за період теоретичного навчання в межах годин, відведених на практичні заняття.

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Наприкінці семестру всі студенти виконують модульну контрольну роботу з дисципліни. Модульна контрольна робота оцінюється в 4-бальній системі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)). Ці оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР** у такий спосіб:

«відмінно»	– 50 балів;
«добре»	– 40 балів;
«задовільно»	– 30 балів;
«незадовільно»	– 20 балів;
Неявка на МКР	– 0 балів.

Семестровий рейтинговий бал є сумою рейтингового бала за роботу протягом семестру (аудиторна та самостійна робота) і рейтингового бала за МКР.

- підсумковий контроль

Підсумковий семестровий контроль – це підсумкове оцінювання результатів навчання здобувача вищої освіти за семестр, що здійснюється у формі **іспиту**.

Студентам, які мають семестровий рейтинговий бал із дисципліни **63 – 70**, за рішенням кафедри може бути виставлена підсумкова оцінка за дисципліну за 4-бальною шкалою **«відмінно»**, за шкалою ЄКТС – **А**. **Підсумковий рейтинговий бал** виставляється шляхом додавання до семестрового рейтингового бала студента **30 балів**.

Іспит відбувається в усній формі. Оцінювання відповідей здійснюється відповідно до вимог з конкретних складових іспиту. На іспиті студент має виконати такі завдання:

1. Робота з текстом.
2. Висловитись за комунікативною ситуацією.
3. Перекласти низку речень з української мови на англійську.

Максимальний бал за іспит становить **30**. Викладач оцінює відповідь студента на іспиті у 4-бальній шкалі. Ця оцінка трансформується в **екзаменаційний рейтинговий бал** у такий спосіб:

«відмінно»	– 30 балів;
«добре»	– 23 бали;
«задовільно»	– 18 балів;
«незадовільно»	– 0 балів.

Якщо студент на іспиті з дисципліни, з якої він мав семестровий рейтинговий бал **менше 42 балів**, отримує **позитивну** оцінку за іспит («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»)), то такому студенту виставляється підсумкова оцінка з дисципліни за 4-бальною шкалою **«зараховано»**, за шкалою ЄКТС – **Е**, а в екзаменаційній відомості в графі «Підсумковий рейтинговий бал» ставиться **60 балів**.

Шкала відповідності оцінок.

Підсумковий рейтинговий бал студента (кількість балів за 100-бальною шкалою)	Оцінка за шкалою ЄКТС	Підсумкова оцінка за дисципліну за 4-бальною шкалою	
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82 – 89	B	добре	
75 – 81	C		
66 – 74	D		
60 – 65	E	задовільно	не зараховано
0 – 59	FX	незадовільно	

Політика курсу

Студент вважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.

Здобувачі вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем зобов'язані відвідувати аудиторні заняття, виконувати завдання з самостійної роботи і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.

Якщо студенти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедура та форми, терміни відпрацювання пропущених занять із навчальної дисципліни узгоджує з викладачем.

Під час роботи над усними/письмовими завданнями не допустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема: ● використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; ● використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; ● видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту; ● несамостійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); ● фальсифікація результатів наукової чи навчальної роботи; ● посилання на джерела, які не використовувалися у

роботі, • залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань.

Рекомендована література

Основна:

1. Пасічник, Т. Д. та ін. (2016). *A Practical Guide to Learning English / Посібник з англійської мови як другої іноземної для студентів III курсу факультету перекладачів. Частина II. Навч. посібник.* – К.: Вид. центр КНЛУ.
2. Шульгач, Н. В. та ін. (2010). *Збірник завдань з розвитку навичок граматики англійської мови для студентів III курсу, які вивчають англійську мову як другу іноземну / Шульгач Н. В., Шимко Г. О., Птуха В. А.* – К.: Видавничий центр КНЛУ.
3. Dooley, J. (2008). *Grammarway 4 / Jenny Dooley, Virginia Evans.* – L.: Express Publishing.
4. Evans, V. (2017). *Upstream B2+. Workbook 5th edition.* Express Publishing.
5. Evans, V. (2017). *Upstream B2+. Teacher's Book.* Express Publishing. 189 p.
6. Evans V., Obee B. (2017). *Upstream B2+. Student's Book 5th edition.* Express Publishing.
7. Felicity O'Dell (2017). *English Vocabulary in Use.* Fourth Edition. Upper-Intermediate level with answers. Cambridge University Press.
8. Felicity O'Dell (2017). *English Vocabulary in Use.* Fourth Edition. Advanced level with answers. Cambridge University Press.
9. Oxenden, Cl., Latham-Koenig, Ch. (2019). *English File. 3rd Edition.* Upper-intermediate. Student's Book. Oxford University Press.
10. Zaruma, O., Mikhailenko, N. (2017). *English for University students : навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів.* Вінниця : Нова школа.

Додаткова:

1. Черниш, В. В. (2009). *Correct English Usage for Everyday and Professional Life: посіб.* // Бібліотечка журналу "Іноземні мови". – К.: Ленвіт. – Вип. 2.
2. Evans, V. (2018). *FCE Use of English 1 / V. Evans.* Express Publishing.
3. Evans, V. (2012). *FCE Use of English 2 / V. Evans.* Express Publishing.
4. Hudson, J. (2018). *Solutions.* Third Edition. Advanced level. Student's Book. Oxford University Press.
5. Maugham, W. S. (2002). *Theatre / William Somerset Maugham.* – М.: Manager.
6. McCarthy, M., O'Dell, F. (2017). *English Collocation in Use Advanced Book with Answers: How Words Work Together for Fluent and Natural English (Vocabulary in Use) 2nd Edition / M. McCarthy, F. O'Dell.* Cambridge University Press.
7. Wendhold, H. (2017). *Solutions.* Third Edition. Upper-Intermediate level. Student's Book. Oxford University Press.
8. Wilson J., Parsons, J. (2020). *Speak out. 2nd Edition.* Upper-Intermediate level. Student's Book. Pearson Education Ltd.
9. Yule, G. (2019). *Oxford Practice Grammar.* Intermediate level with answers. Oxford University Press.
10. Yule, G. (2019). *Oxford Practice Grammar.* Advanced level with answers. Oxford University Press.

Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. Cambridge Dictionary. Retrieved from <https://dictionary.cambridge.org>
2. Longman Dictionary of Contemporary English. Retrieved from <https://www.ldoceonline.com>
3. Macmillan Dictionary. Retrieved from <https://www.macmillandictionary.com>
4. English Oxford Living Dictionaries. Retrieved from <https://en.oxforddictionaries.com>
5. Howjsay: Free Online Talking Dictionary of English Pronunciation. Retrieved from <https://howjsay.com/?&wid=1366&flash=n>



Силабус навчальної дисципліни
«Друга іноземна мова (англійська)»

Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Спеціалізація	035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська
Освітньо-професійна програма	Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад
Статус дисципліни	Нормативна дисципліна
Мова навчання	Англійська
Семестр	VII, VIII
Кількість кредитів ЄКТС	6
Форма підсумкового контролю	Іспит
Викладач	К.філол.н., доц., Зіневич В. В. кафедри англійської філології КНЛУ.
Анотація навчальної дисципліни	<p>Навчальна дисципліна «Англійська мова як друга іноземна» є складовою освітньо-професійної програми підготовки фахівців за освітньо-кваліфікаційним рівнем «Бакалавр» за спеціальністю 035 Філологія спеціалізацією 035.05 Романські мови і літератури (переклад включно) освітньо-професійною програмою Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад.</p> <p>Дана навчальна дисципліна є вибірковою і належить до циклу професійної та практичної підготовки Навчального плану підготовки фахівців з вищою освітою денної форми навчання.</p>

Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану)	6 кредитів ЄКТС; 180 год., у тому числі:		
		Денна/вечірня форма навчання	Заочна форма навчання
	лекції	-	—
	семінарські заняття	-	—
	практичні заняття	112 год.	—
	консультації	—	—
	самостійна робота	68 год.	—
Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни	<p>3.1. Знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> – систему звуків та основні інтонаційні моделі сучасної англійської мови; лексичний та фразеологічний матеріал з тем курсу, а саме «Преса Великобританії, США та України», «Радіо і телебачення, їх вплив на суспільство», «Нові інформаційні технології, сучасні засоби комунікації», «Історія кінематографії», «Кінематографія в США, Великій Британії та Україні», «Видатні актори, режисери. Рецензування фільмів», «Роль мистецтва в суспільстві», «Структура систем освіти в Україні, Великій Британії, США», «Середня освіта та види шкіл в Україні, США та Великій Британії. Проблеми виховання», «Система вищої освіти та життя студентів в Україні, Великій Британії, США»; – граматичні та синтаксичні правила і закономірності англійської мови; – лінгвокраїнознавчу інформацію, зокрема: володіти інформацією про історію, культуру, мовну і соціальну ситуацію у Великій Британії та інших англомовних країнах в межах окреслених тем. <p>3.2. Вміти</p> <ul style="list-style-type: none"> - застосовувати знання про систему звуків сучасної англійської мови з метою фонетично правильного оформлення мовлення в межах вивчених за програмою тем; - розпізнавати основні інтонаційні моделі сучасної англійської мови та використовувати їх в різних комунікативних ситуаціях в межах вивчених за програмою тем; - розпізнавати вивчені лексичні одиниці, їх однокореневі форми в усних та письмових текстах з тем, що вивчаються: саме «Преса Великобританії, США та України», «Радіо і телебачення, їх вплив на суспільство», «Нові інформаційні технології, сучасні засоби комунікації», «Історія кінематографії», «Кінематографія в США, Великій Британії та Україні», «Видатні актори, режисери. Рецензування фільмів», «Роль мистецтва в суспільстві», «Структура систем освіти в Україні, Великій Британії, США», «Середня освіта та види шкіл в Україні, США та Великій Британії. Проблеми виховання», «Система вищої освіти та життя студентів в Україні, Великій Британії, США»; - розпізнавати вивчені граматичні форми і структури, в усних та письмових текстах з тем, що вивчаються; - вживати лексичні одиниці, граматичні форми та структури в усному та писемному мовленні з тем, що вивчаються; - вживати мовленнєві кліше для реалізації мовленнєвого наміру відповідно до комунікативної ситуації; - вести бесіду або диспут з проблем за темами курсу; - моделювати мовленнєві ситуації з використанням вивчених лексичних одиниць та граматичних структур; - переказувати прочитаний/прослуханий текст або висловлювати своє ставлення до проблем, порушених в ньому, використовуючи вивчений лексичний і граматичний матеріал; - реферувати і коментувати англомовні і україномовні тексти суспільно-політичного характеру з тем, що вивчаються; - визначати і формулювати проблему/проблеми в художніх і суспільно-політичних текстах; 		

	<p>- писати есе, твори, перекази, коментарі, реферування тощо з вивчених тем; вміти виправляти власні помилки та помилки інших, допущені в усному та писемному мовленні.</p>
<p>Чому це цікаво/потрібно вивчати (мета)</p>	<p>У курсі навчання «Друга іноземна мова (англійська)» у поєднанні з іншими теоретичними та практичними загально-філологічними та перекладознавчими курсами передбачається забезпечення всебічної підготовки майбутніх фахівців. Мета навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (англійська)» на четвертому курсі передбачає формування англомовної комунікативної компетентності як здатності успішно вирішувати завдання взаєморозуміння і взаємодії у відповідності до норм і культурних традицій в умовах прямого і опосередкованого спілкування. Крім того, метою є накопичення визначеного для четвертого курсу обсягу знань, навичок і вмінь, а також здатність використовувати їх в англомовному спілкуванні.</p>

Як можна користуватися набутими знаннями і вміннями (компетентності)

Курс спрямований на розвиток у студентів таких загальних компетентностей:

- Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
- Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
- Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
- Здатність бути критичним і самокритичним.
- Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- Здатність працювати в команді та автономно.
- Здатність спілкуватися іноземною мовою.
- Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
- Здатність проведення досліджень на належному рівні.

Дисципліна зорієнтована на набуття таких фахових компетентностей:

- Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.
- Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
- Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
- Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іспанською і другою іноземною мовами.
- Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.
- Здатність до організації ділової комунікації.
- Здатність використовувати системні знання мови для аналізу та синтезу ідей, застосовувати системні знання сучасних філологічних і перекладознавчих студій в професійній діяльності.

- Здатність використовувати соціокультурні та лінгвокраїнознавчі знання про країни, мови яких вивчаються, з метою успішної комунікації та перероблення інформації іноземними мовами.
- Володіння граматиною, лексиною і фонетикою другої західноєвропейської мови на рівні B2 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання).
- Володіння експресивними, емоційними, логічними засобами першої, другої західноєвропейської та української мов для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації в усній та писемній формах.
- Здатність представляти результати наукового дослідження, дотримуючись правил академічної доброчесності; ефективно і компетентно брати участь в різних формах ділової та/або наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі гуманітарних наук.
- Продуктивно працювати самостійно або у команді, розуміти і поважати різновид та мультикультурність, забезпечуючи, таким чином, соціальну взаємодію та залучення до здорового способу життя.

Чому можна навчитися (результати навчання з дисципліни)

Знати лексичний матеріал з тем курсу .

Знати граматичні та синтаксичні правила і закономірності англійської мови.

Знати лінгвокраїнознавчу інформацію.

Вміти здійснювати інтерпретацію короткого англійського уривку, з виділенням фонографічного, морфемного, лексичного та синтаксичного рівнів актуалізації тексту

Вміти реферувати і коментувати англійські тексти літературознавчого характеру.

Писати есе, твори, перекази, коментарі, реферування тощо з вивчених тем.

Демонструвати навички аргументованого представлення власної думки, компетентної та толерантної дискусії з опонентами.

Здійснювати самостійно пошукову бібліографічну діяльність за темою курсу.

Навчальна логістика (тематичний план)

Модуль 1.

Змістовий модуль 1. «Засоби масової інформації»

1. **Тема 1.** Преса Великобританії, США та України.
2. **Тема 2.** Радіо і телебачення, їх вплив на суспільство..
3. **Тема 3.** Нові інформаційні технології, сучасні засоби комунікації

Змістовий модуль 2. . «Кінематографія»

4. **Тема 4.** Історія кінематографії
5. **Тема 5.** Кінематографія в США, Великій Британії та Україні
6. **Тема 6.** Видатні актори, режисери. Рецензування фільмів.

Модуль 2

Змістовий модуль 1. «Освіта та виховання»

1. **Тема 1.** Структура систем освіти в Україні, Великій Британії, США
2. **Тема 2.** Система вищої освіти та життя студентів в Україні, Великій Британії, США.
3. **Тема 3.** Середня освіта в Україні, Великій Британії, США та проблеми виховання.

Система оцінювання результатів навчання

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання є досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом навчання навчальної дисципліни;

Мінімальний пороговий рівень оцінки визначається за допомогою якісних критеріїв і трансформується його в мінімальну позитивну оцінку використовуваної числової (рейтингової) шкали.

Контроль результатів навчання студента здійснюється у формі **поточного, модульного та підсумкового** семестрового контролю (іспиту). Оцінювання на іспиті здійснюється за 4-бальною шкалою, за 100-бальною шкалою і шкалою ЕКТС. Рейтинг вираховується в рейтингових балах, а підсумкова оцінка з дисципліни виставляється за 4-бальною шкалою та за шкалою ЕКТС.

поточний контроль

Поточний контроль успішності студентів здійснюється протягом семестру (семестрове оцінювання). Семестрове оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) здійснюється в 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування семінарських та практичних занять позначаються «0».

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

Поточний контроль передбачає:

- 1) письмовий контроль у вигляді тестів;
- 2) усне опитування;
- 3) підготовка доповіді та/або презентації як результат виконання самостійної роботи.

модульний контроль

Підсумковий модульний контроль проводиться з метою визначення стану успішності здобувачів вищої освіти за період теоретичного навчання в межах годин, відведених на практичні заняття.

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Наприкінці семестру всі студенти виконують модульну контрольну роботу з дисципліни. Модульна контрольна робота оцінюється в 4-бальній системі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)). Ці оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР** у такий спосіб:

«відмінно»	– 50 балів;
«добре»	– 40 балів;
«задовільно»	– 30 балів;
«незадовільно»	– 20 балів;
Неявка на МКР	– 0 балів.

Семестровий рейтинговий бал є сумою рейтингового бала за роботу протягом семестру (аудиторна та самостійна робота) і рейтингового бала за МКР.

підсумковий контроль

Підсумковий семестровий контроль – це підсумкове оцінювання результатів навчання здобувача вищої освіти за семестр, що здійснюється у формі **іспиту**.

Студентам, які мають семестровий рейтинговий бал із дисципліни **63 – 70**, за рішенням кафедри може бути виставлена підсумкова оцінка за дисципліну за 4-бальною шкалою **«відмінно»**, за шкалою ЕКТС – **А**. **Підсумковий рейтинговий бал** виставляється шляхом додавання до семестрового рейтингового бала студента **30 балів**.

Іспит відбувається в усній формі і включає два питання:

1. Бесіда за змістом уривку неадаптованого художнього тексту з висловлюванням особистої оцінки прочитаного.
2. Реферування, коментування іноземною мовою англосовної статті суспільно-політичного або країнознавчого характеру та бесіда з екзаменатором.

Максимальний бал за іспит становить **30**. Викладач оцінює відповідь студента на іспиті у 4-бальній шкалі. Ця оцінка трансформується в **екзаменаційний рейтинговий бал** у такий спосіб:

«відмінно»	– 30 балів;
«добре»	– 23 бали;
«задовільно»	– 18 балів;
«незадовільно»	– 0 балів.

Якщо студент на іспиті з дисципліни, з якої він мав семестровий рейтинговий бал **менше 42 балів**, отримує **позитивну** оцінку за іспит («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»)), то такому студенту виставляється підсумкова оцінка з дисципліни за 4-бальною шкалою **«зараховано»**, за шкалою ЄКТС – **Е**, а в екзаменаційній відомості в графі «Підсумковий рейтинговий бал» ставиться **60 балів**.

Політика курсу

Студент вважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.

Здобувачі вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем зобов'язані відвідувати аудиторні заняття, виконувати завдання з самостійної роботи і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.

Якщо студенти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедура та форми, терміни відпрацювання пропущених занять із навчальної дисципліни узгоджує з викладачем.

Під час роботи над усними/письмовими завданнями не допустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема: ● використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; ● використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; ● видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту; ● несамостійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); ● фальсифікація результатів наукової чи навчальної роботи; ● посилання на джерела, які не використовувалися у роботі, ● залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань.

Рекомендована література

Основна:

1. Гороть, Є. І., Кухарук, Т. М., Василенко, О. В., & Малімон, Л. К. (1999) *Практична морфологія англійського дієслова*. (2-е вид., випр. і доп.). Луцьк: РВВ "Вежа" Волинського університету ім. Лесі Українки.
2. Dooley, J., & Evans, V. (2008). *Grammarway 4*. Express Publishing.
3. Evans, V. (2010). *Successful Writing (Upper-Intermediate)*. Express Publishing.
4. Evans, V., Dooley, J., & Edwards, L. (2014). *Upstream C 1. Student`s Book*. Express Publishing.
5. Evans, V., Dooley, J., & Edwards, L. (2014). *Upstream C 1. Workbook Student`s*. Express Publishing.
6. McCarthy, M. (2006). *English Vocabulary in Use. Advanced*. Cambridge University Press.
7. Moutsou, E. (2016). *Use of English B2. For All Exams*. MMPublications.

Додаткова:

11. Beaumont, D. (1992). *The Heinemann ELT English Grammar. New Edition*. Macmillan.
12. Evans, V. (2018). *FCE Use of English 1*. Express Publishing.
13. Evans, V. (2012). *FCE Use of English 2*. Express Publishing.
14. Evans, V. (2011). *New Round Up 6. English Grammar Practice*. Pearson Education Limited.
15. Foley, M., & Hall, D. (2008). *Advanced Learners' Grammar*. Pearson Education Limited.
16. Mascull, B. (2005). *Key Words in the Media (Cobuild)*. Harper Collins Publishers.
17. McCarthy, M., & O'Dell, F. (2017). *English Collocation in Use Advanced Book with Answers: How Words Work Together for Fluent and Natural English (Vocabulary in Use)*. (2nd Edition). Cambridge University Press.
18. Powell, D. (2008). *Grammar Practice for Upper-intermediate Students with Key*. Pearson Education Ltd.
19. Swan, M., & Walter, C. (2002). *How English works*. Oxford University Press.

20. Swan, M. (2005). *Practical English Usage*. (Third Edition). Oxford University Press.
21. Thomson, A. J., & Marinet, A.V. (1999). *A Practical English Grammar*. Oxford University Press.
22. Vince, M. (2009). *Advanced Language Practice*. MacMillan.
23. Wellman, G. (1992). *The Heinemann English Wordbuilder (Vocabulary development and practice for higher-level students)*. Heinemann International.

Інформаційні ресурси в Інтернеті

- 1) Breaking News English Lessons. Retrieved from <https://breakingnewsenglish.com/0411/15.bbc.html>
- 2) British Council. Retrieved from <http://learnenglish.britishcouncil.org/en>.
- 3) CNN 10. Retrieved from <https://edition.cnn.com/cnn10>.
- 4) News. Resources for Learning English. Retrieved from <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/>
- 5) Resources for English teachers. Retrieved from <http://www.onestopenglish.com/>
- 6) Resources for English teachers from the British Council. Retrieved from <https://www.teachingenglish.org.uk/>
- 7) The Guardian. Retrieved from <https://www.theguardian.com/international>
- 8) The Independent. Retrieved from <https://www.independent.co.uk/>.
- 9) The New York Times. Retrieved from <https://www.nytimes.com/>.
- 10) Газета «День». Retrieved from www.day.ua



**Силабус навчальної дисципліни
«Друга іноземна мова (французька)»**

Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Спеціалізація	035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська
Освітньо-професійна програма	Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад
Статус дисципліни	Нормативна дисципліна
Мова навчання	Французька
Семестр	II
Кількість кредитів ЄКТС	7
Форма підсумкового контролю	Іспит
Викладач	К.пед.н., ст.викл. Стрельник О.О.
Анотація навчальної дисципліни	<p>Дана навчальна дисципліна є нормативною та вивчається у II семестрі 1 курсу. Навчальна дисципліна «Французька мова» надає можливість студентам навчитися правильній вимові французької мови, розрізняти на слух звуки, слова, словосполучення, речення, оволодіти найбільш уживаною лексикою у межах визначеної тематики і сфери спілкування, отримати уявлення про основні граматичні категорії французької мови, розпізнавати відомий лексичний та граматичний матеріал під час читання та аудіювання і використовувати його у процесі усного/письмового спілкування. Ця навчальна дисципліна має на меті сформувати та розвинути у студентів стійкі навички чотирьох видів мовленнєвої діяльності (аудіювання <i>la compréhension orale</i>, читання <i>la compréhension écrite</i>, говоріння <i>la production orale</i>, письмо <i>la production écrite</i>), коректної вимови, вживання базових граматичних форм, які мають співвідношення з рівнем A1 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання (Le Cadre européen commun de référence pour les langues – Apprendre, Enseigner, Évaluer (CECRL))); закласти знання та сформувати навички мовленнєвої компетенції з метою застосування способів формулювання думок у комунікативних ситуаціях (монологічного та діалогічного мовлення) відповідно до тематики I курсу, сформувати вміння та навички використовувати базові знання у письмовій формі; сформувати елементарні навички перекладу за вивченими темами і підвести до читання неадаптованої літератури; закласти базові знання з лінгвістичної компетенції з метою їхнього подальшого використання під час вивчення теоретичних дисциплін.</p> <p>Навчальна дисципліна покликана допомогти здобувачам вищої освіти набути вміння та вдосконалити навички застосовувати відповідні експресивні, емоційні та логічні засоби французької мови для реалізації успішної франкомовної комунікації на рівні A1 згідно з Загальноєвропейськими Рекомендаціями з мовної освіти: вивчення, викладання,</p>

оцінювання (Le Cadre européen commun de référence pour les langues – Apprendre, Enseigner, Évaluer (CECRL).
 Нормативна дисципліна складається з 1 тематичного модуля. В першому модулі вивчаються теми: «Знайомство. Людина та її оточення», «Їжа. Замовлення в кафе», «Професійна, ділова комунікація», «Туризм», «Здоров'я», «Нерухомість. Житло». Підсумковою формою оцінювання результатів вивчення нормативної дисципліни є іспит.

Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану)

7 кредитів ЄКТС;	210 год., у тому числі:	
	Денна/вечірня форма навчання	Заочна форма навчання
лекції	–	–
семінарські заняття	–	–
практичні заняття	102 год.	–
консультації	–	–
самостійна робота	108 год.	–

Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни

Для успішного засвоєння дисципліни «Французька) мова» студенти повинні

Знати:

- систему звуків та основні інтонаційні моделі сучасної української мови та західноєвропейської мови на рівні ЗНО, першої іноземної мови, що вивчається, відповідно до рівня навчання;
- морфолого-синтаксичні правила граматики сучасної української мови та західноєвропейської мови на рівні ЗНО, першої іноземної мови, що вивчається, відповідно до рівня навчання;
- лінгвокраїнознавчу інформацію, зокрема: інформацію про історію, культуру, мовну і соціальну ситуацію в Україні, Франції та інших франкомовних країнах.

Вміти:

- застосовувати знання про систему звуків сучасної української мови та західноєвропейської мови на рівні ЗНО, першої іноземної мови, що вивчається, відповідно до рівня навчання, з метою порівняння із системою звуків сучасної французької мови;
- розпізнавати вивчені лексичні одиниці, їх однокореневі форми в усних та письмових текстах сучасної української мови та західноєвропейської мови на рівні ЗНО, першої іноземної мови, що вивчається, відповідно до рівня навчання;
- моделювати мовленнєві ситуації з використанням вивчених лексичних одиниць та граматичних структур української мови та західноєвропейської мови на рівні ЗНО, першої іноземної мови, що вивчається, відповідно до рівня навчання;
- переказувати прочитаний/прослуханий текст або висловлювати своє ставлення до проблем, порушених в ньому;
- писати твори, листи, перекази українською мовою та першою іноземною мовою, що вивчалась у школі;
- вміти виправляти власні помилки та помилки інших, допущені в усному та писемному мовленні.

Володіти елементарними навичками:

- здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях відповідно до рівня ЗНО;
- здатність до самонавчання і креативності;
- володіти навичками використання інформаційних і комунікаційних технологій у навчанні;
- здатність працювати у команді та автономно;
- цінувати та поважати різноманітність та мультикультурність.

Успішне опанування курсів: «Латинська мова».

Знання теоретичних основ:

- вступу до мовознавства;
- вступу до перекладознавства.
- Історії зарубіжної літератури

Чому це цікаво/потрібно вивчати (мета)

Метою вивчення дисципліни «Французька мова» є надати студентам систематизовані знання з курсу другої іноземної мови (французької), допомогти студентам як майбутнім філологам-перекладачам опанувати навичками франкомовної професійно орієнтованої комунікативної компетентності (зокрема прагматичної, дискурсивної та стратегічної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищах на належному рівні (A1 згідно з програмою навчальної дисципліни); сформувані навички читання тексту вголос з правильною вимовою, інтонацією і членуванням речень, навички монологічного і діалогічного непередготовленого мовлення на основі активно засвоєного лексичного, граматичного й фонетичного матеріалів; допомогти засвоїти лексичні одиниці на матеріалі текстів підручника, розмовних тем, текстів позааудиторного читання; посилити самостійну пошукову, творчу роботи зі словниками та довідковою літературою; спонукати до ознайомлення з культурою країни, мова якої вивчається; навчити читати, писати, сприймати на слух діалоги, тексти відповідно до рівня A1 (згідно з Загальноєвропейськими Рекомендаціями з мовної освіти); спонукати добросовісно використовувати інформаційні матеріали, заохочувати цікавитися та поважати міжкультурні цінності.

Як можна користуватися набутими знаннями і вміннями (компетентності)

Курс спрямований на розвиток у студентів таких загальних компетентностей:

- здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
- здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовуючи різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
- здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
- здатність бути критичним і самокритичним.
- здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- здатність працювати в команді та автономно.
- здатність спілкуватися іноземною мовою.
- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

У процесі засвоєння дисципліни формуються такі **фахові компетентності** (згідно з ОП «Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад»):

- усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.
- здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
- здатність використовувати системні знання мови для аналізу та синтезу ідей, застосовувати системні знання сучасних філологічних і перекладознавчих студій в професійній діяльності.
- здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди іспанської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
- здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати іспанську, другу іноземну мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- володіння граматиною, лексикою і фонетикою другої іноземної мови на рівні B2 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання).
- володіння експресивними, емоційними, логічними засобами іспанської мови, другої іноземної мови та української для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації в усній та письмій формах.
- усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іспанською і другою іноземною мовами.
- здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

- здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- *продуктивно працювати самостійно або у команді, розуміти і поважати різновид та мультикультурність, забезпечуючи, таким чином, соціальну взаємодію та залучення до здорового способу життя.*

Чому можна навчитися (результати навчання з дисципліни)

Результат навчання (1. знати; 2. уміти; 3. комунікація; 4. автономність і відповідальність)		Форми (та / або методи і технології навчання)	Методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання(за необхідності)
Код	Результат навчання		
1.1	Знати лексичний та фразеологічний матеріал з тем курсу («Знайомство. Людина та її оточення», «Їжа. Замовлення в кафе», «Професійна, ділова комунікація», «Туризм», «Здоров'я», «Нерухомість. Житло»)	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
1.2	Знати основні фонетичні поняття для коректного звукового та інтонаційного оформлення монологічного/діалогічного мовлення, а саме: характеристики голосних та приголосних, інтонації відповідно до комунікативної мети висловлювання; розпізнавати та розрізняти відповідні фонетичні явища в усному та письмовому дискурсі; устанавлювати зв'язок між фонетичними явищами та граматичними формами та лексичними одиницями.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
1.3	Розпізнавати та відтворювати базові граматичні структури та синтаксичні правила і закономірності французької мови: знати часи дійсного способу та наказовий спосіб, пряму мову, порядок слів у реченні, поняття артикля та його види, правила утворення жіночого та чоловічого роду іменників та прикметників, порівняльні ступені прикметників та прислівників,	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.

	види особистих займенників та їх вживання у реченні.		
2.1	Уміти сприймати та відповідати на запитання елементарного рівня знання французької мови	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
2.2	Уміти коректно імітувати та відтворювати вимову звуків, лексичних одиниць та застосовувати відповідні засоби вербальної комунікації, інтонувати речення відповідно до їхньої комунікативної мети; коректно оформлювати висловлювання згідно з нормою артикуляції, акцентуації та інтонації в усному монологічному та діалогічному мовленні, а також під час усного перекладу;	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
2.3	Уміти вживати вивчену лексику та граматичні форми у простих та складних реченнях у монологічному/діалогічному мовленні (усно та письмово), під час усного та письмового перекладу, дотримуючись певних граматичних у межах тем, які вивчаються під час курсу;	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	Метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
2.4	Уміти розуміти прочитані тексти у межах вивченої тематики та граматичних форм; відтворювати, перекладати прочитаний та прослуханий текст, діалог в межах тем, визначених для I курсу.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	Метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.

3.1	Виявляти, ідентифікувати та пояснювати лексичні одиниці, фонетичні явища, граматичні форми в усному та писемному мовленні, у монологічному та діалогічному мовленні у межах вивченої тематики;	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проектна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
3.2.	Моделювати вміння формулювати власну точку зору стосовно певної теми, спираючись на базову лексику.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проектна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
3.3	Ілюструвати на базовому рівні соціокультурні та лінгвокраїнознавчі знання про країну, мова якої вивчається	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проектна робота.	Метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
3.4.	Розвивати вміння самостійно відбирати певні (нейтральні, логічні) мовні і мовленнєві засоби (фонетичні, граматичні, лексичні), які є базовими та оптимальними для реалізації комунікативного наміру на рівні А1.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проектна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
3.5.	Використовувати готові фрази і кліше з метою заповнення пауз хезитації перед висловлюванням.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод

		роботи, аудіо-лінгвальний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод.	самоконтролю, модульна контрольна робота.
4.1	Самостійно аналізувати, узагальнювати, упорядковувати, деталізувати та робити висновки у межах вивченого матеріалу; адекватно відповідати на репліки, вступати у спілкування, підтримувати спілкування у діалозі, групі та з викладачем під час заняття у межах вивченого матеріалу;	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	Метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
4.2	Здійснювати самостійно пошукову бібліографічну діяльність за темою курсу.	Дослідницький метод, частково-пошуковий, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	Тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
4.3	Користуватися двомовними, тлумачними словниками.	Дослідницький метод, частково-пошуковий, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	Метод самоконтролю
4.4	Знаходити, відбирати та опрацьовувати необхідну подану інформацію з метою здійснення самостійної роботи, самостійного виконання завдань відповідно до набутих знань на рівні А1.	Дослідницький метод, частково-пошуковий, репродуктивний.	Метод письмового контролю, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.

**Навчальна логістика
(тематичний план)**

Змістовий модуль 1.

Знайомство. Людина та її оточення

Тема 1. Привітання. Знайомство. Родина

Змістовий модуль 2.

Їжа. Замовлення в кафе

Тема 1. Їжа. Страви. Сніданок, обід, вечеря. Напої, десерти, французькі вина.

Тема 2. Меню на сніданок, обід, вечерю.

Тема 3. Запрошення до ресторану.

Змістовий модуль 3.

Професійна, ділова комунікація

Тема 1. Професійна та приватна розмова по телефону.

Тема 2. Організація конференції (запрошення учасників, бронювання готелів, організація екскурсій).

Тема 3. Бронювання таксі та готелю по телефону.

Тема 4. Планування робочого дня (на кожний день і погодинно). Розподіл часу.

Змістовий модуль 4.

Туризм

Тема 1. Організація подорожі. Вибір напрямку, транспорту.

Тема 2. Підготовка дорожнього багажу (план, карти, документи, особисті речі).

Тема 3. Популярні місця відпочинку у Франції.

Змістовий модуль 5.

Здоров'

Тема 1. Частини тіла. Гігієна. Заходи для підтримання здоров'я.

Тема 2. Поширені хвороби. Симптоми. Візит до лікаря.

Тема 3. Зовнішність людини. Її характер.

Змістовий модуль 6

Нерухомість

Тема 1. Типи будинків. Побут. Облаштування квартири..

Тема 2. Пошук квартири. Оголошення.

Тема 3. На вулиці. Напрямки. Локалізація.

ІСПИТ

Система оцінювання результатів навчання

Семестрове оцінювання:

- 1) усне індивідуальне або групове опитування під час практичних занять та в позааудиторний час;
- 3) тестові методи перевірки;
- 4) індивідуальна презентація з обраної тематичної проблематики;
- 5) підготовка есе;
- 6) контроль виконання індивідуальної письмової та усної роботи з дисципліни;
- 7) модульна контрольна робота.

Підсумкове оцінювання: іспит.

Умови допуску до іспиту:

- 1) виконання МКР з дисципліни;
- 2) відпрацювання пропущених занять;

Атестація здобувачів освітнього рівня «бакалавр» – II семестр (квітень) поточного навчального року

№ з/п	Форма підсумкового контролю	Види навчальної діяльності студента	Максимальна кількість балів
	Передбачений підсумковий контроль – іспит	Аудиторна та самостійна навчальна робота студента	50
		Модульна контрольна робота (МКР)	20
		Іспит	30

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) може здійснюватися в національній 4-бальній шкалі – “відмінно” (“5”), “добре” (“4”), “задовільно” (“3”), “незадовільно” (“2”). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування семінарських та практичних занять позначаються “0”.

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Наприкінці семестру всі студенти виконують модульні контрольні роботи з усіх дисциплін. Модульні контрольні роботи можуть оцінюватися в 4-бальній системі (“відмінно” (“5”), “добре” (“4”), “задовільно” (“3”), “незадовільно” (“2”)).

Ці оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР** у такий спосіб:

“відмінно”	– 20 балів;
“добре”	– 16 балів;
“задовільно”	– 12 балів;
“незадовільно”	– 8 балів.
Неявка на МКР	– 0 балів.

Семестровий рейтинговий бал є сумою рейтингового бала за роботу протягом семестру і рейтингового бала за МКР.

Підсумковий контроль

Іспит

Студентам, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **63 – 70**, за рішенням кафедри **може бути** виставлена підсумкова оцінка за дисципліну за національною шкалою “**відмінно**”, за шкалою ЄКТС – **А**. Підсумковий рейтинговий бал виставляється шляхом додавання до семестрового рейтингового бала студента **30 балів**.

Іспит може відбуватися в усній формі, письмовій формі або складатися з письмової та усної частин. Максимальний екзаменаційний бал становить **30**. Викладач може оцінювати відповідь студента на іспиті у 4-бальній шкалі. Ця оцінка трансформується в *екзаменаційний рейтинговий бал* у такий спосіб:

“відмінно”	– 30 балів;
“добре”	– 23 бали;
“задовільно”	– 18 балів;
“незадовільно”	– 0 балів.

За рішенням кафедри відповідно до затверджених нею критеріїв відповідь студента на кожне питання іспиту може оцінюватися в багатобальній системі – *максимум 30 балів за весь іспит*.

Якщо студент на іспиті з дисципліни, з якої він мав семестровий рейтинговий бал **менше 42 балів**, отримує **позитивну** екзаменаційну оцінку (“відмінно” (“5”), “добре” (“4”), “задовільно” (“3”); 18 – 30 балів – якщо оцінювання здійснюється в багатобальній системі), то такому студенту виставляється **підсумкова** оцінка з дисципліни за національною шкалою «**задовільно**», за шкалою ЄКТС – **Е**, а у відомості обліку успішності в графі «**Кількість балів за 100-бальною шкалою**» виставляється **60 балів**.

Підсумковий рейтинговий бал студента за вивчення навчальної дисципліни є сумою семестрового рейтингового бала й екзаменаційного рейтингового бала.

Підсумкова оцінка за національною шкалою і шкалою ЄКТС виставляється за таблицею:

Підсумковий рейтинговий бал студента (кількість балів за 100-бальною шкалою)	Оцінка за шкалою ЄКТС	Підсумкова оцінка за дисципліну за національною шкалою
90 – 100	A	відмінно
82 – 89	B	добре
75 – 81	C	
66 – 74	D	задовільно
60 – 65	E	
0 – 59	FX	незадовільно

Політика курсу

Студент вважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.
Здобувачі вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем зобов'язані відвідувати

аудиторні заняття і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.

Якщо студенти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедура та форми терміни відпрацювання пропущених занять із навчальної дисципліни визначає кафедра іспанської та французької філології і доводить до відома студентів конкретні графіки відпрацювання пропущених занять з дисципліни і критерії оцінювання.

Під час роботи над письмовими роботами не допустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема: ● використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; ● використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; ● видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту; ● несамостійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); ● фальсифікація результатів наукової чи навчальної роботи; ● посилання на джерела, які не використовувалися у роботі, ● залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань.

Рекомендована література

Основна:

1. Горобець, Л. (2001). Посібник з орфографії французької мови. К.: Вид. центр КДЛУ, 83 с.
2. Комірна, Є., & Самойлова, О. (2005). Посібник з практичної граматики французької мови. К.: Видавничий центр КНЛУ, 493 с.
3. Комірна, Є., & Самойлова, О. (2017). Manuel de français: перший рік навчання. К.: Ірпінь: ВТФ «Перун», 488 с.
4. Clement-Rodriguez, D., & Lombardini, A. (2013). ABC DELF A2. 200 exercices. Paris: CLE International, 177 p.
5. Gallier, T. (2016). Vocabulaire niveau débutant 450 nouveaux exercices. Paris: CLE International, 160 p.
6. Grégoire, M., & Gracia, M. (2019). Grammaire progressive du français. Niveau débutant (A1). Paris: CLE International, 128 p.
7. Guillou, M., & Daill, E. (2008). Scénario A1-A2. Méthode de français. Paris: Hachette Livre, 160 p.
8. Lafon, M. (2009) Grammaire en action A1. Paris : CLE International, 219 p.
9. Mauger, G. (1995). Cours de la langue et de civilisation françaises. Paris, 199 p.
10. Mérieux, R., & Loiseau, Y. (2008). Latitudes A1-A2. Méthode de français. Paris: Didier, 192 p.
11. Miquel, C. (2018). Grammaire en dialogues. Niveau débutant. Paris: Didier, 143 p.
12. Miquel, C. (2016). Vite et bien A1-A2. Méthode rapide pour adultes. Paris: Nathan Année, 258 p.
13. Pecheur, J., & Girardet J. (2013). Echo A1. Méthode de français. Paris: CLE International, 170 p.
14. Siréjols, É. (2007). Vocabulaire en dialogues. Niveau debutant. Paris: CLE International, 128 p.

Додаткова

1. Французько-український словник. Українсько-французький словник. 430 000 слів і словосполучень. (2010). В. Бусел (ред.). І : Перун, 1072 с.
2. Dictionnaire étymologique. (2001). P : Larousse.
3. Dictionnaire des synonymes. (2001). P : Larousse-Bordas.
4. Le Petit Robert: Dictionnaire de la Langue Francaise. (2018). P : 50th Anniversary Special edition, 2898 p.
5. Petit Larousse Illustré. (2021). P : Larousse, 2048 p.
6. Précis de conjugaison. (2005). P : CLE International, 174 p.

Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. Bonjour de France. Retrieved from <http://www.bonjourdefrance.com/vocabulaire-francais/exercices-avance>
2. FrançaisFacile. Retrieved from <https://www.francaisfacile.com>

3. Grammaire française: Cours et exercices. Retrieved from <https://www.lepointdufle.net/p/grammairefrancaise.htm>
4. Linternaute. Retrieved from <https://www.linternaute.fr/expression/>
5. PodcastFrançaisFacile. Retrieved from <https://www.podcastfrancaisfacile.com/>
6. Ressources fle : activités, conversations, exercices et chansons pour le français langue étrangère. Retrieved from <https://www.lepointdufle.net/p/grammairefrancaise.htm>
7. RFI. Retrieved from http://www.rfi.fr/lffr/statiques/accueil_apprendre.asp
8. TV5MONDE. Retrieved from http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/accueil_apprendre.php
9. 1 jour, 1 question. Retrieved from <https://www.1jour1actu.com/videos>



Силабус навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (французька)»

Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація	035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська
Освітня програма	Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад
Статус дисципліни	Нормативна дисципліна
Мова навчання	Французька
Семестр	III-IV
Кількість кредитів ЄКТС	8
Форма підсумкового контролю	Іспит
Викладач	К.пед.н., ст.викл. Стрельник О.О.
Анотація навчальної дисципліни	<p>Навчальна дисципліна «Французька мова» дає змогу студентам навчитися правильній вимові французької мови, розрізняти на слух звуки, слова, словосполучення, речення, оволодіти найбільш уживаною лексикою у межах визначеної тематики і сфери спілкування, отримати уявлення про основні граматичні категорії французької мови, розпізнавати відомий лексичний та граматичний матеріал під час читання та аудіювання і використовувати його у процесі усного/письмового спілкування.</p> <p>Ця навчальна дисципліна має на меті спонукати студентів розширювати свої знання лінгвокультурного контексту Франції та України, демонструвати такі знання як розуміння письмового тексту (la compréhension écrite), розуміння короткого тексту у вигляді аудіозапису (la compréhension orale), письмове моделювання ситуації у формі листа (la production écrite) та усне моделювання ситуації (la production orale). Навчальна дисципліна покликана набути вміння та вдосконалити навички здобувачів вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем застосовувати відповідні експресивні, емоційні та логічні засоби французької мови для реалізації успішної франкомовної комунікації на рівні A2.1-A2.2 .</p> <p>Нормативна дисципліна складається з двох тематичних модулів. <u>В першому модулі</u> вивчаються теми : «Житло», «Місцерозташування», «Робота», «Людські відносини», «Спорт», «Освіта». <u>Другий модуль</u> присвячений темам: «Життєві ситуації», «Різні факти», «Політика і історія», «Особистість та поведінка», «Предмети інтер'єру», «Наука і технології».</p> <p>Форма підсумкового контролю кожного модуля — іспит.</p>
Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану)	<u>8 кредити ЄКТС; 240 год.:</u> практичні заняття – 136 год. <u>самостійна робота – 104 год.</u>
Передумови до вивчення або	Для успішного засвоєння нормативної навчальної дисципліни «Французька мова» студенти повинні <i>знати</i> : систему звуків та основні інтонаційні моделі сучасної французької мови;

вибору навчальної дисципліни	<p>лексичний та фразеологічний матеріал з тем курсу, а саме: «Знайомство. Людина та її оточення», «Їжа. Замовлення в кафе», «Професійна, ділова комунікація», «Туризм», «Здоров'я», «Нерухомість. Житло»; морфолого-синтаксичні правила граматики сучасної української мови та англійської та/або другої західноєвропейської мов; <i>вміти</i>: застосовувати вивчені лексичні одиниці, їх однокореневі форми в усних та письмових текстах з тем, що вивчаються, а саме: «Житло», «Місцерозташування», «Робота», «Людські відносини», «Спорт», «Освіта», «Життєві ситуації», «Різні факти», «Політика і історія», «Особистість та поведінка», «Предмети інтер'єру», «Наука і технології»; застосовувати вивчені граматичні форми і структури, в усних та писемних текстах з тем, що вивчаються; відтворювати мовленнєві кліше для реалізації мовленнєвого наміру відповідно до комунікативної ситуації; вести бесіду або диспут з проблем за темами курсу; моделювати мовленнєві ситуації з використанням вивчених лексичних одиниць та граматичних структур; переказувати прочитаний/прослуханий текст або висловлювати своє ставлення до проблем, порушених в ньому, використовуючи вивчений лексичний і граматичний матеріал; писати твори, листи (особисті листи), перекази, тощо з вивчених тем; виправляти власні помилки та помилки інших, допущені в усному та писемному мовленні;</p> <p><i>володіти елементарними навичками</i>: перекладати речення та тексти відповідного рівня складності, використовуючи вивчені граматичні структури та лексичний мінімум; висловлювати думку за допомогою вивчених лексичних одиниць та граматичних структур.</p> <p><i>Успішне опанування курсів</i>: «Латинська мова», «Французька мова»</p> <p><i>Знання теоретичних основ</i>: вступу до мовознавства; вступу до перекладознавства; історії зарубіжної літератури.</p>
-------------------------------------	---

Чому це цікаво/потрібно вивчати (мета)	<p>Викладання нормативної навчальної дисципліни «Французька мова» має на меті надати студентам систематизовані знання з курсу французької мови, допомогти студентам як майбутнім філологам-перекладачам набутти навичок франкомовної професійно орієнтованої комунікативної компетентності (зокрема прагматичної, дискурсивної та стратегічної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищах на рівні A2.1-A2.2. Формування у студентів комунікативних умінь, сформованих на основі мовних знань і навичок, оволодіння уміннями та навичками спілкуватися в усній і письмовій формі з урахуванням мотивів, цілей та соціальних норм мовленнєвої поведінки у типових сферах і ситуаціях. Основною метою вивчення дисципліни «Французька мова» є набутти, розширити та підтримувати на відповідному рівні чотири головні види мовленнєвої діяльності студентів; сформувати навички читання тексту вголос з правильною вимовою, інтонацією і членуванням речень; навички монологічного і діалогічного непередготовленого мовлення на основі активно засвоєного лексичного, граматичного й фонетичного матеріалів; допомогти засвоїти лексичні одиниці на матеріалі текстів підручника, розмовних тем, текстів позааудиторного читання; посилити самостійну пошукову, творчу роботи з найбільш вагомими словниками та довідною літературою; спонукати до ознайомлення з культурою країни, мова якої вивчається; навчити читати, писати, сприймати на слух діалоги, тексти відповідно до рівня A2.1-A2.2 (згідно з Загальноєвропейськими Рекомендаціями з мовної освіти); спонукати добросовісно використовувати інформаційні матеріали за складністю відповідно до рівня A2.1-A2.2, заохочувати цікавитися та поважати міжкультурні цінності.</p>
---	--

Як можна користуватися набутими знаннями і вміннями (компетентності)

Курс спрямований на розвиток у студентів таких загальних компетентностей:

- здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
- здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовуючи різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
- здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
- здатність бути критичним і самокритичним.
- здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

- здатність працювати в команді та автономно.
- здатність спілкуватися іноземною мовою.
- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

У процесі засвоєння дисципліни формуються такі **фахові компетентності** (згідно з ОП «Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад»):

- усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.
- здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
- здатність використовувати системні знання мови для аналізу та синтезу ідей, застосовувати системні знання сучасних філологічних і перекладознавчих студій в професійній діяльності.
- здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди іспанської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
- здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати іспанську, другу іноземну мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- володіння граматиною, лексикою і фонетикою другої іноземної мови на рівні B2 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання).
- володіння експресивними, емоційними, логічними засобами іспанської мови, другої іноземної мови та української для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації в усній та писемній формах.
- усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іспанською і другою іноземною мовами.
- здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- продуктивно працювати самостійно або у команді, розуміти і поважати різновид та мультикультурність, забезпечуючи, таким чином, соціальну взаємодію та залучення до здорового способу життя.

Фахові компетентності (згідно з ОП «Італійська мова і література, друга іноземна мова, переклад»):

- усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.
- здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
- здатність використовувати системні знання мови для аналізу та синтезу ідей, застосовувати системні знання сучасних філологічних і перекладознавчих студій в професійній діяльності.
- здатність використовувати соціокультурні та лінгвокраїнознавчі знання про країни, мови яких вивчаються, з метою успішної комунікації та перероблення інформації іноземними мовами.
- володіння граматиною, лексикою і фонетикою другої західноєвропейської мови на рівні B2 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання (Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER))).
- володіння експресивними, емоційними, логічними засобами італійської, другої західноєвропейської та української мов для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації в усній та писемній формах.
- здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.
- здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
- усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною, італійською та другою західноєвропейською мовами.
- здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- здатність до організації ділової комунікації.
- здатність представляти результати наукового дослідження, дотримуючись правил академічної доброчесності; ефективно і компетентно брати участь в різних формах ділової та/або наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі гуманітарних наук.
- продуктивно працювати самостійно або у команді, розуміти і поважати різновид та мультикультурність, забезпечуючи, таким чином, соціальну взаємодію та залучення до здорового способу життя.

Фахові компетентності (згідно з ОП «Новогрецька мова і література, друга іноземна мова, переклад»):

- усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.
- здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
- здатність використовувати системні знання мови для аналізу та синтезу ідей, застосовувати системні знання сучасних філологічних і перекладознавчих студій в професійній діяльності.
- здатність використовувати соціокультурні та лінгвокраїнознавчі знання про країни, мови яких вивчаються, з метою успішної комунікації та перероблення інформації іноземними мовами.
- володіння граматикую, лексикою і фонетикою другої західноєвропейської мови на рівні B2 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання (Πιστοποίηση Επάρκειας Ελληνομάθειας του Κέντρου Ελληνικής Γλώσσας (Κ.Ε.Γ.)).
- володіння експресивними, емоційними, логічними засобами новогрецької, другої західноєвропейської та української мов для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації в усній та писемній формах.
- здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.
- здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
- усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною, новогрецькою та другою західноєвропейською мовами.
- здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.
- здатність до організації ділової комунікації.
- продуктивно працювати самостійно або у команді, розуміти і поважати різновид та мультикультурність, забезпечуючи, таким чином, соціальну взаємодію та залучення до здорового способу життя.

Чому можна навчитися (результати навчання з дисципліни)

1. Знати базовий лексичний мінімум за темами, які вивчаються на I-му курсі («Знайомство. Людина та її оточення», «Їжа. Замовлення в кафе», «Професійна, ділова комунікація», «Туризм», «Здоров'я», «Нерухомість. Житло»)
2. Розпізнавати та відтворювати базові граматичні структури та синтаксичні правила і закономірності французької мови: знати часи дійсного способу та наказовий спосіб, пряму мову, порядок слів у реченні, поняття артикля та його види, правила утворення жіночого та чоловічого роду іменників та прикметників, порівняльні ступені прикметників та прислівників, види особистих займенників та їх вживання у реченні.
3. Знати основні фонетичні поняття для коректного звукового та інтонаційного оформлення монологічного/діалогічного мовлення, а саме: характеристики голосних та приголосних, інтонації відповідно до комунікативної мети висловлювання; розпізнавати та розрізняти відповідні фонетичні явища в усному та письмовому дискурсі; устанавлювати зв'язок між фонетичними явищами та граматичними формами та лексичними одиницями.
4. Вміти вживати вивчену лексику та граматичні форми у простих та складних реченнях у монологічному/діалогічному мовленні (усно та письмово), під час усного та письмового перекладу, дотримуючись певних граматичних у межах тем, які вивчаються під час курсу.
5. Вміти розуміти прочитані тексти у межах вивченої тематики та граматичних форм; відтворювати, перекладати прочитаний та прослуханий текст, діалог в межах тем, визначених для II курсу.
6. Вміти коректно імітувати та відтворювати вимову звуків, лексичних одиниць та інтонувати речення відповідно до їхньої комунікативної мети; коректно оформлювати висловлювання згідно з нормою артикуляції, акцентуації та інтонації в усному монологічному та діалогічному мовленні, а також під час усного перекладу.
7. Виявляти, ідентифікувати та пояснювати лексичні одиниці, фонетичні явища, граматичні форми в усному та писемному мовленні, у монологічному та діалогічному мовленні у межах вивченої тематики.
8. Моделювати вміння формулювати власну точку зору стосовно певної теми, спираючись на базову лексику.
9. Ілюструвати на базовому рівні соціокультурні та лінгвокраїнознавчі знання про країну, мова якої вивчається.
10. Використовувати готові фрази і кліше з метою заповнення пауз хезитації перед висловлюванням.
11. Самостійно аналізувати, узагальнювати, упорядковувати, деталізувати та робити висновки у межах вивченого матеріалу; адекватно відповідати на репліки, вступати у спілкування, підтримувати спілкування у діалозі, групі та з викладачем під час заняття у межах вивченого матеріалу.
12. Здійснювати самостійно пошукову бібліографічну діяльність за темою курсу.
13. Знаходити, відбирати та опрацьовувати необхідну подану інформацію з метою здійснення самостійної роботи, самостійного виконання завдань відповідно до набутих знань.

**Навчальна
логістика
(тематичний
план)**

МОДУЛЬ 1

Змістовий модуль 1.

Житло

Тема 1. В агенстві нерухомості.

Тема 2. У квартирі. Інтер'єр. Дрібний ремонт.

Тема 3. Переїзд. Зміна місця проживання.

Змістовий модуль 2.

Місцерозташування

Тема 1. Напрямки і локалізація. На вулиці.

Тема 2. Будівлі. Магазини. Транспорт.

Тема 3. У місті. Визначні місця.

Змістовий модуль 3.

Робота

Тема 1. Пошук роботи. Працевлаштування. Співбесіда.

Тема 2. Компанії та місця роботи. Ділове листування

Змістовий модуль 4.

Людські відносини

Тема 1. Характеристика людей.

Тема 2. Відносини між людьми (антипатія, симпатія).

Тема 3. Етапи формування відносин.

Змістовий модуль 5.

Спорт

Тема 1. Зимові і літні види спорту. Активний відпочинок

Тема 2. Прогноз погоди. Здоровий спосіб життя

Тема 3. Спортивні події

Змістовий модуль 6

Освіта

Тема 1. Вища освіта. Дисципліни.

Тема 2. Розпорядок дня студента. Вільний час.

ІСПИТ

МОДУЛЬ 2

Змістовий модуль 1.

Життєві ситуації

Тема 1. Погодні негаразди. Катастрофи

Тема 2. Життєві кризи та невдачі. Зміни в особистому житті

Тема 3. Поганий сервіс. Спосіб життя і традиції.

Змістовий модуль 2.

Різні факти

Тема 1. Види злочинів

Тема 2. Родина та родинні зв'язки. Етапи дорослішання

Тема 3. Важливі дати

Змістовий модуль 3.

Політика та історія

Тема 1. Політичне життя. Вибори

Тема 2. Розмови, дискусії, суперечки. Мистецтво дискусії

Тема 3. Історія та пам'ятні дати. Символи

Змістовий модуль 4.

Особистість та поведінка

Тема 1. Якості та недоліки людини. Опис людини

Тема 2. Предмети одягу та аксесуари. Макіяж. Мода

Тема 3. Взаємовідносини між людьми. Емоції

Змістовий модуль 5.

Наука і технології

Тема 1. Гуманітарні і точні науки.

Тема 2. Інформатика. Відомі науковці.

Тема 3. Наукові музеї. Видатні українські вчені.

Змістовий модуль 6.

Предмети інтер'єру

Тема 1. Матеріали і форми.

Тема 2. У квартирі. Дрібний ремонт у сусідів

Тема 3. Дорогі предмети. Пам'ятні предмети

ІСПИТ

Система оцінювання результатів навчання

Семестрове оцінювання:

- *групова та індивідуальна робота на практичних заняттях;*
- *усне індивідуальне або групове опитування під час практичних занять та в позааудиторний час;*
- *тестові методи перевірки;*
- *контроль виконання індивідуальної письмової та усної роботи з дисципліни;*
- *модульна контрольна робота.*

Підсумкове оцінювання: іспит.

Умови допуску до іспиту:

1. виконання МКР з дисципліни;
2. відпрацювання пропущених занять;
3. виконання індивідуальних додаткових завдань (усні / письмові).

Контроль результатів навчання з дисципліни «Французька мова» здійснюється у формі *поточного, модульного та підсумкового (семестрового) контролю*. Механізм і критерії оцінювання оприлюднюються кафедрою іспанської та французької філології на своєму сайті та інформаційному стенді та доводяться до відома студентів першого (бакалаврського) рівня здобуття вищої освіти до початку навчального року.

Поточний контроль успішності студентів здійснюється протягом семестру. Під час опанування навчальним матеріалом оцінюється *аудиторна, самостійна робота* та інші види навчальної діяльності студента. Поточний контроль проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи. Він передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях.

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності здійснюється за *накопичувальною системою*.

Система оцінювання навчальних досягнень студентів однакова для всіх дисциплін. У структурі кожного модуля з усіх навчальних дисциплін оцінюються такі складники:

Аудиторна робота студента	Самостійна робота студента	Модульна контрольна робота
--------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------

Поточне оцінювання всіх видів *навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота)* здійснюється у чотирибальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування практичних занять позначаються «0».

Оцінка «відмінно» («5») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на розгляд, викладені у повному обсязі; на високому рівні сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі практичні завдання,

передбачені, виконані в повному обсязі. Відповіді на теоретичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань ґрунтується на глибокому знанні матеріалу. Відповіді є змістовними, логічними та чіткими. Мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично правильним. Допускається до 4-х граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 90% – 100% правильно виконаних завдань.

Оцінка «добре» («4») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на розгляд, викладені у повному обсязі; в основному сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі передбачені навчальні практичні завдання виконані в повному обсязі з неістотними неточностями. Відповіді на теоретичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань переважно ґрунтується на знанні матеріалу. Відповіді у переважній більшості є змістовними, логічними та чіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично коректним (допускається невиконання 1-2 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 75% – 89% правильно виконаних завдань.

Оцінка «задовільно» («3») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на розгляд, засвоєні частково, прогалини у знаннях не носять істотного характеру; практичні навички та вміння сформовані недостатньо; більшість завдань виконано, деякі з виконаних завдань містять істотні помилки, які потребують подальшого усунення. Відповіді є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 3-4 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 50% – 74% правильно виконаних завдань.

Оцінка «незадовільно» («2») виставляється, якщо студент не викладає більшої частини програмного матеріалу, неправильно виконує завдання, невпевнено відтворює терміни і поняття, допускає змістовні помилки, не володіє відповідними вміннями і навичками, необхідними для розв'язання професійних завдань. Переважна більшість відповідей є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 4-5 вимог до форми). У відповідях студента зафіксовано 12 та більше граматичних, лексичних або орфографічних помилок. Менше 49% правильно виконаних завдань.

У разі невиконання студентом завдань *аудиторної та самостійної роботи* без поважних причин (таких, що підтверджуються офіційними документами), він отримує «нуль» (0) балів. У випадку наявності зазначених офіційних документів, студент, за письмовою згодою декана факультету та викладача, має право на відпрацювання аудиторної та самостійної роботи.

Модульний контроль. Семестровому контролю з навчальної дисципліни «Французька мова» передуює написання студентами модульної контрольної роботи.

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Модульні контрольні роботи оцінюються в 4-бальній системі «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)).

Оцінка «відмінно» («5») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на розгляд, викладені у повному обсязі; на високому рівні сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі практичні завдання, передбачені МКР, виконані в повному обсязі. Відповіді на теоретичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань ґрунтується на глибокому знанні матеріалу. Відповіді є змістовними, логічними та чіткими. Мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично правильним. Допускається до 4-х граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 90% – 100% правильно виконаних завдань.

Оцінка «добре» («4») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на розгляд, викладені у повному обсязі; в основному сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі передбачені МКР навчальні практичні завдання виконані в повному обсязі з неістотними неточностями. Відповіді на теоретичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань переважно ґрунтується на знанні матеріалу. Відповіді у переважній більшості є змістовними, логічними та чіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично коректним (допускається невиконання 1-2 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 75% – 89% правильно виконаних завдань.

Оцінка «задовільно» («3») виставляється студенту, якщо теоретичні питання, винесені на МКР, засвоєні частково, прогалини у знаннях не носять істотного характеру; практичні навички та вміння сформовані недостатньо; більшість завдань виконано, деякі з виконаних завдань містять істотні помилки, які потребують подальшого усунення. Відповіді є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 3-4 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок. 50% – 74% правильно виконаних завдань.

Оцінка «незадовільно» («2») виставляється, якщо студент не готовий до МКР, не викладає більшої частини програмного матеріалу, неправильно виконує завдання, невпевнено відтворює терміни і поняття, допускає змістовні помилки, не володіє відповідними вміннями і навичками, необхідними для розв'язання професійних завдань. Переважна більшість відповідей є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення

матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 4-5 вимог до форми). У відповідях студента зафіксовано 12 та більше граматичних, лексичних або орфографічних помилок. Менше 49% правильно виконаних завдань.

У разі відсутності студента на МКР без поважних причин (таких, що підтверджуються офіційними документами), він отримує «нуль» (0) балів. У випадку наявності зазначених офіційних документів, студент, за письмовою згодою декана факультету та викладача, має право написати МКР в індивідуальному порядку.

У першому та другому семестрах навчальна дисципліна закінчується *іспитом*, тому оцінки трансформуються в рейтинговий бал за МКР у такий спосіб:

«відмінно» – 50 балів;

«добре» – 40 балів;

«задовільно» – 30 балів;

«незадовільно» – 20 балів.

Неявка на МКР – 0 балів.

Організація оцінювання:

Атестація здобувачів вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем з навчальної дисципліни «Французька мова» відбувається у I (листопад) і II (квітень) семестрах поточного навчального року.

Студенти зобов'язані відвідувати аудиторні заняття і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.

Якщо студенти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедуру та форми і терміни відпрацювання студентами пропущених занять із навчальної дисципліни визначає кафедра іспанської та французької філології і доводить до відома студентів конкретні графіки відпрацювання пропущених занять з дисципліни і критерії оцінювання.

Семестровий контроль з навчальної дисципліни «Французька мова» проводиться у формі *іспиту* за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою навчальної дисципліни, і в терміни, встановлені навчальним планом і графіком навчального процесу.

Підсумковий (семестровий) контроль проводиться з метою оцінювання результатів навчання студентів на цьому етапі вивчення дисципліни.

№ з/п	Форма підсумкового контролю	Види навчальної діяльності студента	Максимальна кількість балів
	Передбачений підсумковий контроль – <i>іспит</i>	Аудиторна та самостійна навчальна робота студента	50
		Модульна контрольна робота (МКР)	20
		Іспит	30

Іспит може відбуватися в усній формі, письмовій формі або складатися з письмової та усної частин. Максимальний екзаменаційний бал становить **30**. Викладач може оцінювати відповідь студента на іспиті у чотирибальній шкалі. Ця оцінка трансформується в **екзаменаційний рейтинговий бал** у такий спосіб:

«відмінно» – 30 балів;

«добре» – 23 бали;

«задовільно» – 18 балів;

«незадовільно» – 0 балів.

За рішенням кафедри відповідно до затверджених нею критеріїв відповідь студента на кожне питання іспиту може оцінюватися в багатобальній системі – **максимум 30 балів за весь іспит**.

Якщо студент на іспиті з дисципліни, з якої він мав семестровий рейтинговий бал **менше 42 балів**, отримує **позитивну** екзаменаційну оцінку («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»); 18 – 30 балів – якщо оцінювання здійснюється в багатобальній системі), то такому студенту виставляється підсумкова оцінка з

дисципліни за чотирибальною шкалою «задовільно», за шкалою ЄКТС – Е, а у відомості обліку успішності в графі «Кількість балів за 100-бальною шкалою» виставляється 60 балів.

Підсумковий рейтинговий бал студента за вивчення навчальної дисципліни є сумою семестрового рейтингового бала й екзаменаційного рейтингового бала.

Студентам, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни 63 – 70, за рішенням кафедри може бути виставлена підсумкова оцінка за дисципліну за чотирибальною шкалою «відмінно», за шкалою ЄКТС – А.

Оцінка «відмінно» («5») виставляється студенту, якщо теоретичні питання викладені у повному обсязі; на високому рівні сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі практичні завдання, виконані в повному обсязі. Відповіді на теоретичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань ґрунтується на глибокому знанні матеріалу. Відповіді є змістовними, логічними та чіткими. Мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично правильним. Допускається до 4-х граматичних, лексичних або орфографічних помилок.

Оцінка «добре» («4») виставляється студенту, якщо теоретичні питання викладені у повному обсязі; в основному сформовані необхідні практичні навички та вміння; всі практичні завдання виконані в повному обсязі з неістотними неточностями. Відповіді на теоретичні питання, розв'язання практичних завдань, висловлення власної думки стосовно дискусійних питань переважно ґрунтується на знанні матеріалу. Відповіді у переважній більшості є змістовними, логічними та чіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично коректним (допускається невиконання 1-2 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок.

Оцінка «задовільно» («3») виставляється студенту, якщо теоретичні питання засвоєні частково, прогалини у знаннях не носять істотного характеру; практичні навички та вміння сформовані недостатньо; більшість завдань виконано, деякі з виконаних завдань містять істотні помилки, які потребують подальшого усунення. Відповіді є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 3-4 вимог до форми). Допускається до 8 граматичних, лексичних або орфографічних помилок.

Оцінка «незадовільно» («2») виставляється, якщо студент не готовий екзамену, не викладає більшої частини програмного матеріалу, неправильно виконує завдання, невпевнено відтворює терміни і поняття, допускає змістовні помилки, не володіє відповідними вміннями і навичками, необхідними для розв'язання практичних завдань. Переважна більшість відповідей є незмістовними, нелогічними та нечіткими; мовне оформлення матеріалу є граматично, лексично та стилістично некоректним (допускається невиконання 4-5 вимог до форми). У відповідях студента зафіксовано 12 та більше граматичних, лексичних або орфографічних помилок.

Якщо студент на екзамені з дисципліни, з якої він мав семестровий рейтинговий бал менше 42 балів, отримує позитивну екзаменаційну оцінку («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»)), то такому студенту виставляється підсумкова оцінка з дисципліни за чотирибальною шкалою лише «задовільно», за шкалою ЄКТС – Е, а в екзаменаційній відомості в графі «Підсумковий рейтинговий бал» ставиться 60 балів.

Підсумковий рейтинговий бал	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за чотирибальною шкалою
90 – 100	A	Відмінно
82 – 89	B	добре
75 – 81	C	
66 – 74	D	задовільно
60 – 65	E	
0 – 59	FX	незадовільно

На іспиті у графі відомості обліку успішності «Відмітка про іспит» викладач виставляє:

- оцінку за іспит за чотирибальною шкалою;
- кількість балів, що відповідає підсумковому рейтинговому балу студента з навчальної дисципліни (кількість балів за 100-бальною шкалою);
- оцінку за шкалою ЄКТС (A, B, C, D, E).

Політика курсу | Студент вважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.

Здобувачі вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем зобов'язані відвідувати аудиторні заняття, виконувати завдання з самостійної роботи і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.

Якщо студенти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедура та форми, терміни відпрацювання пропущених занять із навчальної дисципліни узгоджує з викладачем.

Під час роботи над усними/письмовими завданнями не допустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема: ● використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; ● використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; ● видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту; ● несамостійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); ● фальсифікація результатів наукової чи навчальної роботи; ● посилання на джерела, які не використовувалися у роботі, ● залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань.

Рекомендована література

Основна (базова)

1. Claire, Miquel (2010). *Vite et bien 2*, B1. Méthode rapide pour adultes. Paris: CLE International – 191p.
2. Claire, Miquel (2009). *Vite et bien 1*, A1 A2, Méthode rapide pour adultes. Paris: CLE International – 191p.
3. Gallier, T. (2016). *Vocabulaire niveau débutant 450 nouveaux exercices*. Paris: CLE International, 160 p.
4. Mérieux, Régine ; Loiseau, Yves (2008). *Latitudes 1*, A1 / A2, Méthode de français. Paris: Les Editions Didier – 191p.
5. Miquel, C. (2016). *Vite et bien A1-A2. Méthode rapide pour adultes*. Paris: Nathan Année, 258 p.
6. Turbide, Edith ; Culioli, Marc (2008). *Scénario 1*, A1-A2, Méthode de français. Paris: Hachette Livre – 128 p.
7. Clément-Rodriguez, David ; Lombardini, Amélie (2013). *ABC DELF A2*, 200 exercices. Paris : CLE International – 192p.
8. Girardet, Jack ; Pécheur Jacques (2010). *Echo A2 méthode de français*. Paris. : CLE International – 149p.
9. Lafon, Mathieu ; Zeggagh-Wuyts, Farida (2009). *Grammaire en action A1*. Pais : CLE International – 223p.
10. Gallier, Thierry (2003). *Vocabulaire niveau débutant 450 nouveaux exercices*. Paris : CLE International – 160p
11. Miquel, Claire (2005). *Grammaire en dialogues*. Paris : CLE International – 128p.
12. Комірна, Е.В., Самоїлова, О.Р (2005). *Manuel de français*. Kyiv – 345p.
13. Припишнюк, Я.І. (1999). *Dictionnaire de base français – ukrainien pour les étudiants qui étudient la langue française comme la deuxième langue étrangère (за редакцією Припишнюка Я.І.)*. К. – 265p.
14. Samoilo, O. P., Komirna, E. V. (2004). *Cours pratique de la grammaire française*. К. – 278p.
15. Комірна, Е., & Самойлова, О. (2017). *Manuel de français: перший рік навчання*. К.: Ірпінь: ВТФ «Перун», 488 с.
16. Fedorova, I.O. (1997). *15 leçons de français*. К. – 123 p.
17. Горобець, Л.І. (2001). *Посібник з орфографії французької мови*. К. – 178p.
18. Mauger, Gaston (1995). *Cours de la langue et de civilisation françaises*. К. – 154p.

Додаткова

1. *Французько-український словник. Українсько-французький словник. 430 000 слів і словосполучень*. (2010). В. Бусел (ред.). I : Перун, 1072 с.
2. *Dictionnaire étymologique*. (2001). P : Larousse.
3. *Dictionnaire des synonymes*. (2001). P : Larousse-Bordas.
4. *Le Petit Robert: Dictionnaire de la Langue Francaise*. (2018). P : 50th Anniversary Special edition, 2898 p.
5. *Petit Larousse Illustré*. (2021). P : Larousse, 2048 p.
6. *Précis de conjugaison*. (2005). P : CLE International, 174 p.

Додаткові ресурси

1. Ressources fle: activités, conversations, exercices et chansons pour le français langue étrangère. Retrieved from <https://www.lepointdufle.net/p/grammairefrancaise.html>
2. Bonjour de France. Retrieved from <http://www.bonjourdefrance.com/vocabulaire-francais/exercices-avance>
3. FrançaisFacile. Retrieved from <https://www.francaisfacile.com>
4. Grammaire française: Cours et exercices. Retrieved from <https://www.lepointdufle.net/p/grammairefrancaise.html>
5. 1 jour, 1 question. Retrieved from <https://www.1jour1actu.com/videos>
6. Apprendre le français. Retrieved from <https://www.podcastfrancaisfacile.com/>
7. Apprendre et enseigner le français. Retrieved from <https://savoirs.rfi.fr/ru/apprendre-enseigner>



**Силабус навчальної дисципліни
«Друга іноземна мова (французька)»**

Галузь знань	03 Гуманітарні науки		
Спеціальність	035 Філологія		
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)		
Спеціалізація	035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська		
Освітньо-професійна програма	Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад		
Статус дисципліни	Нормативна дисципліна		
Мова навчання	Французька		
Семестр	V, VI		
Кількість кредитів ЄКТС	8		
Форма підсумкового контролю	Іспит		
Викладач	Сидельникова Л.В., д.філол.н., проф. кафедри іспанської та французької філології факультету романської філології і перекладу КНЛУ.		
Анотація навчальної дисципліни	<p>Дана навчальна дисципліна є нормативною та покликана вдосконалити вміння та навички здобувачів вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем застосовувати відповідні експресивні, емоційні та логічні засоби французької мови для реалізації успішної французькомовної комунікації в усній та писемній формах у широкому спектрі соціальних і професійних контекстів; збагатити вокабуляр; розвинути та вдосконалити у студентів стійкі навички чотирьох видів мовленнєвої діяльності (аудіювання <i>la comprehension orale</i>, читання <i>la comprehension écrite</i>, говоріння <i>la production orale</i>, письмо <i>la production écrite</i>), коректної вимови, вживання базових граматичних форм, які мають співвідношення з рівнем A2.2 – B1 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання (Le Cadre européen commun de référence pour les langues – Apprendre, Enseigner, Évaluer) (CECRL)).</p> <p>Викладається у V-VI семестрах в обсязі 240 год. (8 кредитів ECTS): практичні (аудиторні) заняття – 136 год., самостійна робота – 104 год. У курсі передбачено 2 модулі. Звітність – іспит. В першому модулі вивчаються теми «Подорожі», «Спосіб життя», «Мистецтво вести розмову», «Особистість та її поведінка», «Політичне життя Франції», «Наука і технології», «Сучасна сім'я», другий модуль присвячений вивченню тем «Природа і довкілля», «Гостинність французів», «Мистецтво Франції», «Преса», «Проблеми молоді та юнацтва», «Фінанси, економіка та заощадливість», «Мрії та їх реалізації».</p>		
Загальний обсяг (відповідно до	8 кредитів ЄКТС;	240 год., у тому числі:	
		Денна/вечірня форма навчання	Заочна форма навчання

робочого навчального плану)	<table border="1"> <tr> <td>лекції</td> <td>–</td> <td>–</td> </tr> <tr> <td>семінарські заняття</td> <td>–</td> <td>–</td> </tr> <tr> <td>практичні заняття</td> <td>136 (68+68)</td> <td>–</td> </tr> <tr> <td>консультації</td> <td>–</td> <td>–</td> </tr> <tr> <td>самостійна робота</td> <td>104 (52+52) год</td> <td>–</td> </tr> </table>	лекції	–	–	семінарські заняття	–	–	практичні заняття	136 (68+68)	–	консультації	–	–	самостійна робота	104 (52+52) год	–
лекції	–	–														
семінарські заняття	–	–														
практичні заняття	136 (68+68)	–														
консультації	–	–														
самостійна робота	104 (52+52) год	–														
Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни	<p>Для успішного засвоєння дисципліни «Французька) мова» студенти повинні</p> <p>Знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> • систему звуків та основні інтонаційні моделі сучасної французької мови; • лексичний та фразеологічний матеріал з тем курсу, а саме: «Знайомство», «Їжа», «Робочий день», «Організація конференцій», «Визначні місця Франції», «Здоров'я», «Людські стосунки», «Дрібний ремонт», «Освіта», «Погода», «Шарм французького села». • граматичні та синтаксичні правила і закономірності французької мови; • лінгвокраїнознавчу інформацію, зокрема: інформацію про історію, культуру, мовну, політичну й соціальну ситуацію у Франції та інших франкомовних країнах в межах окреслених тем, а також володіти навичками міжкультурної комунікації. <p>Вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> • розпізнавати вивчені лексичні одиниці, їх однокореневі форми в усних та письмових текстах з вивчених тем, а саме: «Знайомство», «Їжа», «Робочий день», «Організація конференцій», «Визначні місця Франції», «Здоров'я», «Людські стосунки», «Дрібний ремонт», «Освіта», «Погода», «Шарм французького села» ; • розпізнавати вивчені граматичні форми і структури, в усних та письмових текстах з тем, що вивчаються; • вживати мовленнєві кліше для реалізації мовленнєвого наміру відповідно до комунікативної ситуації; • вести бесіду або диспут з проблем за темами курсу; • моделювати мовленнєві ситуації з використанням вивчених лексичних одиниць та граматичних структур; • переказувати прочитаний/прослуханий текст або висловлювати своє ставлення до проблем, порушених в ньому, використовуючи вивчений лексичний і граматичний матеріал; • писати твори, листи (особисті листи), перекази, тощо з вивчених тем; • вміти виправляти та аналізувати власні помилки та помилки інших, допущені в усному та писемному мовленні. <p>Успішне опанування курсів:</p> <ul style="list-style-type: none"> – теорії і практики письмового перекладу; – літератури країни, мова якої вивчається. <p>Знання теоретичних основ:</p> <ul style="list-style-type: none"> – лексикології; – історії мови. 															
Чому це цікаво/потрібно вивчати (мета)	<p>надати студентам систематизовані знання з курсу другої іноземної мови (французької), поглибити навички франкомовної професійно орієнтованої комунікативної компетентності (зокрема прагматичної, дискурсивної та стратегічної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищах з метою одержання інформації на рівні володіння мовою А2.2 - В1, згідно з програмою навчальної дисципліни ; набути, розширити та підтримувати на відповідному рівні чотири головні види мовленнєвої діяльності студентів ; сформувати навички монологічного і діалогічного непідготовленого мовлення на основі активно засвоєного лексичного, граматичного й фонетичного матеріалів ; допомогти засвоїти лексичні одиниці на матеріалі текстів підручника, розмовних тем, текстів позааудиторного читання ; посилити самостійну пошукову, творчу роботи з найбільш вагомими словниками та довідною літературою ; спонукати до ознайомлення з культурою країни, мова якої вивчається ; навчити сприймати на слух діалоги, тексти відповідно до рівня В1 (згідно з</p>															

Європейськими Рекомендаціями з мовної освіти) ; спонукати добровільно використовувати інформаційні матеріали за складністю відповідно до рівня володіння мовою A2.2 - B1 згідно з Європейськими Рекомендаціями з мовної освіти.

Як можна користуватися набутими знаннями і вміннями (компетентності)

Курс спрямований на розвиток у студентів таких загальних компетентностей:

- здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
- здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовуючи різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
- здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
- здатність бути критичним і самокритичним.
- здатність вчитися й оволодівати сучасними знаннями.
- здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- здатність працювати в команді та автономно.
- здатність спілкуватися іноземною мовою.
- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

У процесі засвоєння дисципліни формуються такі **фахові компетентності** (згідно з ОП «Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад»):

- усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.
- здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
- здатність використовувати системні знання мови для аналізу та синтезу ідей, застосовувати системні знання сучасних філологічних і перекладознавчих студій в професійній діяльності.
- здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди іспанської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
- здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати іспанську, другу іноземну мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- володіння граматиною, лексиною і фонетикою другої іноземної мови на рівні B2 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання).
- володіння експресивними, емоційними, логічними засобами іспанської мови, другої іноземної мови та української для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації в усній та писемній формах.
- усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іспанською і другою іноземною мовами.
- здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- продуктивно працювати самостійно або у команді, розуміти і поважати різновид та мультикультурність, забезпечуючи, таким чином, соціальну взаємодію та залучення до здорового способу життя.

Чому можна навчитися (результати навчання з дисципліни)

Результат навчання (1. знати; 2. уміти; 3. комунікація; 4. автономність і відповідальність)

Форми (та / або методи і технології навчання)

Методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання (за необхідності)

Ко Результат навчання

Д

1.1	Знати лексичний та фразеологічний матеріал з тем курсу.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
1.2	Знати граматичні та синтаксичні правила і закономірності французької мови.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
1.3	Критично осмислювати схему структурування слова і речення у французькій мові.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
1.4	Розрізнити принципи морфологічного та синтаксичного аналізу речення.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
1.5	Пояснювати різницю між побудовою французького і українського речення.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
1.6	Співвідносити граматичний матеріал, вивчений на попередньому курсі.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.

		комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	
1.7	Установлювати зв'язок зі знаннями, отриманими під час вивчення таких курсів як латинська мова, лексикологія першої іноземної мови, історія першої іноземної мови.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
1.8	Знати лінгвокраїнознавчу інформацію	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
2.1	Демонструвати вміння виконувати морфолого-синтаксичний аналіз речень	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
2.2	Використовувати готові фрази і кліше з метою заповнення пауз хезитації перед висловлюванням.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
2.3	Вилучати та доповнювати текстову інформацію.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проєктна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
2.4	Відтворювати ситуативний контекст.	Метод проблемного навчання, комунікативний	Метод письмового контролю, метод усного опитування,

		метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проектна робота.	тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
2.5	Знаходити та застосовувати найбільш відповідні мовні засоби для передачі змісту при перекладі речень.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проектна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
2.6	Демонструвати вміння дотримувати канони стилю.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проектна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
2.7	Максимально використовувати у своїх відповідях лексичні одиниці, що були вивчені на заняттях.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проектна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
3.1.	Аргументувати власну точку зору стосовно певної теми, вказуючи плюси і мінуси.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проектна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
3.2.	Моделювати логічну аргументацію.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.

		співпраці, тандем-метод, проектна робота.	
3.3.	Захищати свою точку зору під час дискусії або обговорення.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проектна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
4.1	Планувати самостійно пошукову бібліографічну діяльність за темою курсу.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проектна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
4.2	Упорядкувати отриману інформацію.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проектна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.
4.3	Робити висновки за темами, що вивчаються.	Метод проблемного навчання, комунікативний метод, метод інтерактивної роботи, аудіо-лінгвальний метод, граматично-перекладний метод, метод комп'ютерного навчання, метод навчання у співпраці, тандем-метод, проектна робота.	Метод письмового контролю, метод усного опитування, тестові методи перевірки знань студентів, метод самоконтролю, модульна контрольна робота.

Навчальна логістика (тематичний план)	Модуль 1 (V семестр)					
	Змістовий модуль 1.					
	1.	Подорожі. Проблеми, що виникають під час подорожей (природні катастрофи, анулювання рейсу, проблеми з багажем).	14		10	4
	2.	Звички. Зміни в житті. Спосіб життя.	16		8	8
	3.	Дебати, дискусії, диспути як схильності французів.	14		8	6
	4.	Особистість та її поведінка.	16		8	8
		Разом годин за змістовим модулем 1	60		34	26
	Змістовий модуль 2.					
	1.	Політичне життя Франції. Міжнародні відносини. Вибори. Страйки.	12		6	6

2.	Предмети, їх опис (характеристики, форми, їх цільове призначення).	12		6	6
3.	Наука і технології. Видатні науковці Франції.	12		6	6
4.	Зовнішній вигляд. Аксесуари та макіяж.	12		6	6
5.	Життя інших. Сучасна сім'я.	12		10	2
	Разом годин за змістовим модулем 2	60		34	26
	РАЗОМ ЗА МОДУЛЬ 1	120		68	52
Модуль 2. (VI семестр)					
Змістовий модуль 1.					
1.	Природа і довкілля. Заповідники Франції. Екологія. Здорове харчування.	12		6	6
2.	Гастрономія. Видатні кулінари Франції. Гостинність.	12		6	6
3.	Спектакль та музика. Кіномистецтво. Видатні діячі мистецтва Франції.	12		6	6
4.	Преса та засоби масової інформації.	12		6	6
5.	Жести та їх символіка. Мімічне мистецтво.	12		10	2
	Разом годин за змістовим модулем 1	60		34	26
Змістовий модуль 2.					
1.	Почуття та емоції.	12		6	6
2.	Мистецтво та література. Візуальне мистецтво. Видатні художники та фотографи Франції.	12		6	6
3.	Молодь та юнацтво. Криза підліткового віку. «Соціальний ліфт».	12		6	6
4.	Фінанси, економіка та заощадливість.	12		6	6
5.	Сподівання, мрії та їх реалізація.	12		10	2
	Разом годин за змістовим модулем 2	60		34	26
	РАЗОМ ЗА МОДУЛЬ 2	120		68	52
	Усього годин за навчальний рік	240		136	104

Система оцінювання результатів навчання

Семестрове оцінювання:

- 1) усне індивідуальне або групове опитування під час практичних занять та в позааудиторний час;
- 3) тестові методи перевірки;
- 4) індивідуальна презентація з обраної тематичної проблематики;
- 5) підготовка есе;
- 6) контроль виконання індивідуальної письмової та усної роботи з дисципліни;
- 7) модульна контрольна робота.

Підсумкове оцінювання: іспит.

Умови допуску до іспиту:

- 1) виконання МКР з дисципліни;
- 2) відпрацювання пропущених занять;

Атестація здобувачів освітнього рівня «бакалавр» – V семестр (листопад) / VI семестр (квітень) поточного навчального року

№ з/п	Форма підсумкового контролю	Види навчальної діяльності студента	Максимальна кількість балів
	Передбачений підсумковий контроль – іспит	Аудиторна та самостійна навчальна робота студента	50
		Модульна контрольна робота (МКР)	20
		Іспит	30

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) може здійснюватися в національній 4-бальній шкалі – “відмінно” (“5”), “добре” (“4”), “задовільно” (“3”), “незадовільно” (“2”). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування семінарських та практичних занять позначаються “0”.

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Наприкінці семестру всі студенти виконують модульні контрольні роботи з усіх дисциплін. Модульні контрольні роботи можуть оцінюватися в 4-бальній системі (“відмінно” (“5”), “добре” (“4”), “задовільно” (“3”), “незадовільно” (“2”)).

Ці оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР** у такий спосіб:

“відмінно” – 20 балів;
“добре” – 16 балів;
“задовільно” – 12 балів;
“незадовільно” – 8 балів.
Неявка на МКР – 0 балів.

Семестровий рейтинговий бал є сумою рейтингового бала за роботу протягом семестру і рейтингового бала за МКР.

Підсумковий контроль

Іспит

Студентам, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **63 – 70**, за рішенням кафедри **може бути** виставлена підсумкова оцінка за дисципліну за національною шкалою “відмінно”, за шкалою ЄКТС – **А**. *Підсумковий рейтинговий бал* виставляється шляхом додавання до семестрового рейтингового бала студента **30 балів**.

Іспит може відбуватися в усній формі, письмовій формі або складатися з письмової та усної частин. Максимальний екзаменаційний бал становить **30**. Викладач може оцінювати відповідь студента на іспиті у 4-бальній шкалі. Ця оцінка трансформується в *екзаменаційний рейтинговий бал* у такий спосіб:

“відмінно” – 30 балів;
“добре” – 23 бали;
“задовільно” – 18 балів;
“незадовільно” – 0 балів.

За рішенням кафедри відповідно до затверджених нею критеріїв відповідь студента на кожне питання іспиту може оцінюватися в багатобальній системі – *максимум 30 балів за весь іспит*.

Якщо студент на іспиті з дисципліни, з якої він мав семестровий рейтинговий бал **менше 42 балів**, отримує **позитивну** екзаменаційну оцінку (“відмінно” (“5”), “добре” (“4”), “задовільно” (“3”); 18 – 30 балів – якщо оцінювання здійснюється в багатобальній системі), то такому студенту виставляється **підсумкова** оцінка з дисципліни за національною шкалою «задовільно», за шкалою ЄКТС – **Е**, а у відомості обліку успішності в графі «**Кількість балів за 100-бальною шкалою**» виставляється **60 балів**.

Підсумковий рейтинговий бал студента за вивчення навчальної дисципліни є сумою семестрового рейтингового бала й екзаменаційного рейтингового бала.

Підсумкова оцінка за національною шкалою і шкалою ЄКТС виставляється за таблицею:

Підсумковий рейтинговий бал студента (кількість балів за 100-бальною шкалою)	Оцінка за шкалою ЄКТС	Підсумкова оцінка за дисципліну за національною шкалою
90 – 100	А	відмінно
82 – 89	В	добре
75 – 81	С	
66 – 74	Д	задовільно
60 – 65	Е	

	0 – 59	FX	незадовільно	
Політика курсу	<p>Студент уважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>Здобувачі вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем зобов'язані відвідувати аудиторні заняття і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>Якщо студенти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедуру та форми терміни відпрацювання пропущених занять із навчальної дисципліни визначає кафедра іспанської та французької філології і доводить до відома студентів конкретні графіки відпрацювання пропущених занять з дисципліни і критерії оцінювання.</p> <p>Під час роботи над письмовими роботами не допустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема: ● використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; ● використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; ● видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту; ● несамостійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); ● фальсифікація результатів наукової чи навчальної роботи; ● посилання на джерела, які не використовувалися у роботі, ● залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань.</p>			
Рекомендована література	<p>Основна:</p> <ol style="list-style-type: none"> 16. Костюк, О.Л. (2000). <i>Свобода спілкування. Посібник з практики усного та писемного мовлення.</i> – Київ: Видавничий центр КНЛУ. 17. Костюк, О.Л. (2001). <i>Français niveau intermédiaire DELF.</i> – Київ : Перун. – 222р. 18. Лемешко, Л.С., Стрельник, О.О. (2021). <i>Réussir le niveau débutant.</i> – Харків: ОЛДІ-ПЛЮС. – 202 с. 19. Мостова, Н.А. (2007). <i>Посібник з французької мови для самостійної роботи « Un pays merveilleux au cœur de l'Europe ».</i> – Київ: Видавничий центр КНЛУ. – 258 с. 20. Мостова, Н.А., Каратєєва, Г.М. (2010). <i>21 століття спонукає до навчання.</i> – Київ: Видавничий центр КНЛУ. – 396 с. 21. Dubois, A., Tauzin, B. (2009). <i>Objectif Express 2.</i> – Paris : Hachette. – 191p. 22. Godard, E., Liria Ph., Mistichelli M., Sigé J.-P. (2010). <i>Les nouveaux clés du nouveau DELF B1.</i> - Barcelone : Editions Maison des langues. – 157p. 23. Grandet, E. (2000). <i>Destination DELF.</i> – Paris : Clé International. – 127p. 24. Kober-Kleinert, C., Parizet M.-L. (2012). <i>abc DELF B1.</i> –Paris : Clé International. – 176p. 25. Lescure, R. (2001). <i>DELF 450 activités.</i> – Paris : Clé International. –252p. 26. Loiseau, Y., Cocton M.-N., Landier M. (2010). <i>Méthode de français Latitude 3 B1.</i> – Paris : Didier. –191p. 27. Miquel, C. (2010). <i>Méthode pour adultes Vite et bien 2 B1.</i> – Paris : Clé International.– 191p. 28. Miquel, C. (2007). <i>Grammaire en dialogues niveau intermédiaire.</i> – Paris : Clé International, 2007. –128p. 29. Poisson-Quinton, S., Mimram, R. (2006). <i>Expression écrite niveau 2.</i> –Paris : Clé International.–126p. 30. Samson, C. (2011). <i>Méthode de français. Amis 4 et compagnie B1.</i> –Paris : Clé International. –127p. 31. Syrėjols, E. (2008). <i>Vocabulaire en dialogues niveau intermédiaire.</i> –Paris : Clé International.–127p. <p style="text-align: center;">Додаткова</p> <ol style="list-style-type: none"> 7. <i>Французько-український словник. Українсько-французький словник. 430 000 слів і словосполучень.</i> (2010). В. Бусел (ред.). I : Перун, 1072 с. 8. <i>Dictionnaire étymologique.</i> (2001). P : Larousse. 9. <i>Dictionnaire des synonymes.</i> (2001). P : Larousse-Bordas. 10. <i>Le Petit Robert: Dictionnaire de la Langue Francaise.</i> (2018). P : 50th Anniversary Special edition, 2898 p. 			

11. *Petit Larousse Illustré*. (2021). P : Larousse, 2048 p.
12. *Précis de conjugaison*. (2005). P : CLE International, 174 p.
13. Газети: Le Monde, Le Figaro, Libération.
14. Журнали: Paris-Match, Le Point, L'Événement, Le Nouvel Observateur.

Інформаційні ресурси в Інтернеті

10. Bonjour de France. Retrieved from <http://www.bonjourdefrance.com/vocabulaire-francais/exercices-avance>
11. FrançaisFacile. Retrieved from <https://www.francaisfacile.com>
12. Grammaire française: Cours et exercices. Retrieved from <https://www.lepointdufle.net/p/grammairefrancaise.htm>
13. Linternaute. Retrieved from <https://www.linternaute.fr/expression/>
14. PodcastFrançaisFacile. Retrieved from <https://www.podcastfrancaisfacile.com/>
15. Ressources fle : activités, conversations, exercices et chansons pour le français langue étrangère. Retrieved from <https://www.lepointdufle.net/p/grammairefrancaise.htm>
16. RFI. Retrieved from http://www.rfi.fr/lffr/statiques/accueil_apprendre.asp
17. TV5MONDE. Retrieved from http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/accueil_apprendre.php
18. 1 jour, 1 question. Retrieved from <https://www.1jour1actu.com/videos>



**Силабус навчальної дисципліни
«Друга іноземна мова (французька)»**

Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Спеціалізація	035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська
Освітньо-професійна програма	Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад
Статус дисципліни	Нормативна дисципліна
Мова навчання	Французька
Семестр	VII, VIII
Кількість кредитів ЄКТС	6
Форма підсумкового контролю	Іспит
Викладач	Надія ВІТОМСЬКА, доцент кафедри іспанської та французької філології факультету романської філології і перекладу КНЛУ.
Анотація навчальної дисципліни	<p>Навчальна дисципліна «Друга іноземна мова (французька)» є нормативною і належить до циклу професійної та практичної підготовки Навчального плану підготовки фахівців першого бакалаврського рівня вищої освіти денної форми навчання. Викладається у VII, і VIII семестрах в обсязі 180 год. (6 кредитів ECTS): практичні (аудиторні) заняття – 108 год., самостійна робота – 72 год. У курсі передбачено 2 модулі. Звітність – іспит у кінці VII-го і VIII-го семестрів. Освітній компонент «Друга іноземна (французька) мова» зорієнтовано на удосконалення навичок правильної вимови, розрізнення на слух звуків, слів, словосполучень, речень, оволодіння найбільш уживаною лексикою у межах визначеної тематики і сфери спілкування, засвоєння отриманих знань та вживання основних граматичних категорій, розпізнавання лексичного та граматичного матеріалу у процесі читання та аудіювання та використання його у процесі усного/письмового спілкування. Ця навчальна дисципліна має на меті спонукати студентів поглиблювати знання лінгвокультурного контексту Франції та України, демонструвати розуміння написаного тексту (la compréhension écrite), та аудіозапису (la compréhension orale), письмове моделювання ситуації у формі листа/опису/розповіді (la production écrite) та усне моделювання ситуації (la production orale). Навчальна дисципліна зорієнтована на засвоєння і використання цих умінь та на вдосконалення навичок здобувачів вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем застосовувати відповідні експресивні, емоційні та логічні засоби французької мови для реалізації успішної франкомовної комунікації на рівні B 1.2. Нормативна дисципліна складається з двох тематичних модулів. Перший тематичний модуль «Інтегруємось у професійне середовище» передбачає вивчення кількох змістових модулів, а саме: «Молодь на тлі суспільства», «Майбутні освіта і професія», «Наука і досконале управління - підвалини успішної країни», «Сталий</p>

економічний поступ». У змістових модулях першого модуля вивчаються теми: «Випускник на ринку праці», «Права і обов'язки найманих робітників на французьких підприємствах», «Сучасна сім'я й зайнятість жінок у державному й приватному секторах економіки», «Професії й гендерне питання», «Відносини у колективі», «Право на працю й умови праці», «Діяльність профспілок», «Наука та новітні технології», «Видатні науковці Франції», «Вагомі події у науковому світі й винаходи. Створення нового продукту», «Держава та регіони: інвестування в економіку, розвиток підприємництва», «Бюджет і фінанси. Кредити й позики», «Проведення виробничих нарад: обговорення планів, створення проєктів».

Другий тематичний модуль «Навчання та змістове дозвілля» передбачає вивчення таких змістових модулів: «Розвиваємо й вдосконалюємо свій інтелект», «Класичні смаки», «Хобі у вільний від навчання час». У змістових модулях другого модуля вивчаються теми: «Вільна преса та дотримання професійних стандартів у журналістиці», «Пошук достовірної інформації у медійному просторі, навчаємось розпізнавати й спростовувати фейки та маніпуляції», «Проблема корупції й правосуддя у державі», «Правова держава й базові права людини. «Декларація ООН, 1948», «Змістове й креативне дозвілля», «Гра як різновид активності, види ігор; е-спорт та ігроманія», «Визначні особистості на тлі відомих подій у житті Франції», «Сучасна белетристика та кіновиробництво: жанри, премії у сферах літератури й кіно», Відомі видавництва, книгарні, класичні та сучасні переклади з французької на українську та з української на французьку».

Форма підсумкового контролю кожного модуля — іспит.

Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану)

6 кредитів ЄКТС; 180 год., у тому числі:		
	Денна/вечірня форма навчання	Заочна форма навчання
лекції	—	—
семінарські заняття	—	—
практичні заняття	112 год.	—
консультації	—	—
самостійна робота	68 год.	—

Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни

Для успішного засвоєння дисципліни «Французька мова» студенти повинні знати:

- систему звуків та основні інтонаційні моделі сучасної французької мови;
- лексичний та фразеологічний матеріал з тем курсу, а саме: «Знайомство», «Їжа», «Робочий день», «Організація конференцій», «Визначні місця Франції», «Здоров'я», «Людські стосунки», «Дрібний ремонт», «Освіта», «Погода», «Шарм французького села».
- граматичні та синтаксичні правила і закономірності французької мови;
- лінгвокраїнознавчу інформацію, зокрема: інформацію про історію, культуру, мовну, політичну й соціальну ситуацію у Франції та інших франкомовних країнах в межах окреслених тем, а також володіти навичками міжкультурної комунікації.

Вміти:

- розпізнавати вивчені лексичні одиниці, їх однокореневі форми в усних та письмових текстах з вивчених тем, а саме: «Знайомство», «Їжа», «Робочий день», «Організація конференцій», «Визначні місця Франції», «Здоров'я», «Людські стосунки», «Дрібний ремонт», «Освіта», «Погода», «Шарм французького села»;
- розпізнавати вивчені граматичні форми і структури, в усних та письмових текстах з тем, що вивчаються;
- вживати мовленнєві кліше для реалізації мовленнєвого наміру відповідно до комунікативної ситуації;
- вести бесіду або диспут з проблем за темами курсу;
- моделювати мовленнєві ситуації з використанням вивчених лексичних одиниць та граматичних структур;
- переказувати прочитаний/прослуханий текст або висловлювати своє ставлення до проблем, порушених в ньому, використовуючи вивчений лексичний і граматичний матеріал;
- писати твори, листи (особисті листи), перекази, тощо з вивчених тем;

	<ul style="list-style-type: none"> • <i>вміти виправляти та аналізувати власні помилки та помилки інших, допущені в усному та писемному мовленні.</i> <p><i>Успішне опанування курсів:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>теорії і практики письмового перекладу;</i> – <i>літератури країни, мова якої вивчається.</i> <p><i>Знання теоретичних основ:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>лексикології;</i> – <i>історії мови.</i>
<p>Чому це цікаво/потрібно вивчати (мета)</p>	<p>Викладання нормативної навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (французька)» має на меті:</p> <p>надати студентам систематизовані знання з курсу «Французька мова», поглибити навички франкомовної, спрямованої на майбутню професійну діяльність, комунікативної компетентності (зокрема прагматичної, дискурсивної та стратегічної) для забезпечення ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі. Навчальна програма дисципліни розрахована на досягнення рівня володіння мовою B1.2.</p> <p>Основною метою вивчення дисципліни «Друга іноземна мова (французька)» є набуття студентами, розширення та підтримання у них належного рівня чотирьох головних видів мовленнєвої діяльності; удосконалення навичок дотримання правильної вимови, читання вголос та автентичного інтонування речення/тексту; подальший розвиток навичок монологічного та діалогічного непідготовленого мовлення на основі активно засвоєного лексичного, граматичного й фонетичного матеріалів; засвоєння лексичних одиниць на матеріалі текстів підручника, розмовних тем, текстів позааудиторного читання; заохочення до різноманітних видів самостійної пошукової і творчої роботи з академічними словниками та літературою; ознайомлення з культурою країни, мова якої вивчається; навчання читання, письма, аудіювання текстів відповідно до рівня B1.2. (згідно з Загальноєвропейськими Рекомендаціями з мовної освіти); спонука добросовісно використовувати інформаційні матеріали за складністю відповідно до рівня B1.2., поглиблення інтересу до опанування міжкультурними цінностями та розуміння їхньої ролі у процесі вивчення мови та подальшого спілкування з носіями мови.</p>

Як можна користуватися набутими знаннями і вміннями (компетентності)

Курс спрямований на розвиток у студентів таких загальних компетентностей:

- здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
- здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовуючи різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
- здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
- здатність бути критичним і самокритичним.
- здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- здатність працювати в команді та автономно.
- здатність спілкуватися іноземною мовою.
- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

У процесі засвоєння дисципліни формуються такі **фахові компетентності** (згідно з ОП «Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад»):

- усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.
- здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

- здатність використовувати системні знання мови для аналізу та синтезу ідей, застосовувати системні знання сучасних філологічних і перекладознавчих студій в професійній діяльності.
- здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди іспанської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
- здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати іспанську, другу іноземну мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- володіння граматиною, лексикою і фонетикою другої іноземної мови на рівні B2 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання).
- володіння експресивними, емоційними, логічними засобами іспанської мови, другої іноземної мови та української для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації в усній та писемній формах.
- усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іспанською і другою іноземною мовами.
- здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- продуктивно працювати самостійно або у команді, розуміти і поважати різновид та мультикультурність, забезпечуючи, таким чином, соціальну взаємодію та залучення до здорового способу життя.

Чому можна навчитися (результати навчання з дисципліни)

Знати лексичний та фразеологічний матеріал з таких тем курсу: «Випускник на ринку праці», «Зайнятись молоді і перший професійний досвід», «Професійне зростання й кар’єра», «Сучасна сім’я й зайнятість жінок», «Наука і новітні технології», «Інноваційний продукт», «Видатні науковці Франції», «Вагомі події у науковому світі й винаходи», «Держава, регіони та їх економічний розвиток», «Інвестиції, економіка та». розвиток підприємництва», «Гроші й фінанси», «Кредити й позики», «Креативне дозвілля», « Французька беллетристика і кінематограф» тощо. Знати основні фонетичні поняття для коректного звукового та інтонаційного оформлення монологічного/діалогічного мовлення, а саме: характеристики голосних та приголосних, інтонування відповідно до комунікативної мети висловлювання; розпізнавати та розрізняти відповідні фонетичні явища в усному та письмовому дискурсі; устанавлювати зв’язок між фонетичними явищами та граматичними формами та лексичними одиницями.

Розпізнавати та відтворювати базові граматичні структури та синтаксичні правила і закономірності французької мови: знати часи дійсного способу, наказовий спосіб, пряму мову, порядок слів у реченні, артиклі та їхнє коректне вживання, роди іменників та правила утворення жіночого та чоловічого роду прикметників, ступені порівняння прикметників і прислівників, види особових займенників та вживання їх у реченні.

Уміти сприймати, формулювати та відповідати на запитання відповідно до рівня знань французької мови B1.2.

Уміти коректно відтворювати звуки, лексичні одиниці, застосовувати засоби вербальної комунікації та інтонувати речення відповідно до їхньої комунікативної мети; коректно оформлювати висловлювання як того вимагає нормативна артикуляція, акцентуація та інтонація в усному монологічному та діалогічному мовленні, а також під час усного перекладу.

Уміти вживати лексику та граматичні форми, які вивчаються, у простих та складних реченнях у монологічному/діалогічному мовленні (усно та письмово), під час усного та письмового перекладу у межах тем курсу.

Уміти розуміти прочитані тексти у межах виучуваної тематики та граматичних форм; відтворювати, розуміти та перекладати прочитаний чи прослуханий текст, діалог в межах тем, визначених для IV курсу.

Виявляти, ідентифікувати та пояснювати лексичні одиниці, фонетичні явища, граматичні форми в усному та писемному мовленні, у монологічному та діалогічному мовленні у межах виучуваної тематики.

Вміти формулювати власну точку зору щодо певної теми чи проблеми спираючись на базову лексику.

Володіти базовим рівнем соціокультурних та лінгвокраїнознавчих знань про країну, мова якої вивчається.

Розвивати вміння самостійно добирати певні (нейтральні, логічні) мовні і мовленнєві засоби (фонетичні, граматичні, лексичні), які є базовими та оптимальними для реалізації комунікативного наміру на рівні B1.2 .

Використовувати готові фрази і кліше з метою заповнення пауз-вагання перед початком висловлювання.

Самостійно аналізувати, узагальнювати, упорядковувати, деталізувати та робити висновки у межах вивченого матеріалу; адекватно відповідати на репліки, вступати у спілкування, підтримувати інтеракцію у групі чи із викладачем у межах виучуваного матеріалу у ході заняття.

Здійснювати самостійно пошукову бібліографічну діяльність з тем курсу.

Користуватися двомовними й тлумачними словниками.

Знаходити, добирати та опрацьовувати необхідну інформацію у процесі самостійної роботи чи самостійного виконання завдань відповідно до набутих знань на рівні В1.2.

**Навчальна логістика
(тематичний план)**

Модуль 1 . Інтегруємось у професійне середовище

Змістовий модуль 1. Молодь на тлі суспільства

Тема 1. Випускник на ринку праці. Перший професійний досвід.

Тема 2. Права і обов'язки найманих робітників на французьких підприємствах.

Професійне зростання і кар'єра.

Тема 3. Сучасна сім'я й зайнятість жінок у державному й приватному секторах економіки.

Змістовий модуль 2. Майбутнє: освіта і професія

Тема 1. Професії й гендерне питання. Відносини у колективі.

Тема 2. Право на працю й умови праці.

Тема 3. Діяльність профспілок.

Змістовий модуль 3. Наука і досконале управління - підвалини успішної країни.

Тема 1. Наука і новітні технології. Видатні науковці Франції.

Тема 2. Пошук шляху до успіху. Стартапи

Тема 3. Маркетинг і менеджмент.

Тема 4. Вагомі події у науковому світі й винаходи. Створення нового продукту.

Змістовий модуль 4. Сталий економічний поступ.

Тема 1. Роль держава і регіонів у економічному розвитку.

Тема 2. Інвестування в економіку. Розвиток підприємництва.

Тема 3. Бюджет і фінанси. Кредити й позики.

Тема 4. Телефонуюємо у робочих справах. Проводимо збори, обговорюємо плани і проекти

Модуль 2. Навчання та змістовне дозвілля

Змістовий модуль 1. Розвиваємо й вдосконалюємо свій інтелект

Тема 1. Пошук інформації у медіа. Презентація новин. Проблеми корупції та правосуддя.

Тема 2. Психосоціологія та її роль у суспільстві: анкетування й опитування. Інститути та центри статистичних досліджень.

Тема 3. Французький гумор. Гра як улюблене дозвілля.

Змістовий модуль 2. Класичні смаки

Тема 1. Французька белетристика

Тема 2. Французький кінематограф. Кінокритика.

Тема 3. Театр .

Змістовий модуль 3. Хобі у вільний від навчання час

Тема 1. Подорожі формують світогляд молоді

Тема 2. Спортивне дозвілля і великий спорт

Тема 3. Відшукати себе у мистецтві

Система оцінювання результатів навчання

Семестрове оцінювання:

- 1) усне індивідуальне або групове опитування під час практичних занять та в позааудиторний час;
- 3) тестові методи перевірки;
- 4) індивідуальна презентація з обраної тематичної проблематики;
- 5) підготовка есе;
- 6) контроль виконання індивідуальної письмової та усної роботи з дисципліни;
- 7) модульна контрольна робота.

Підсумкове оцінювання: іспит.

Умови допуску до іспиту:

- 1) виконання МКР з дисципліни;

2) відпрацювання пропущених занять;

Атестація здобувачів освітнього рівня «бакалавр» – V семестр (листопад) / VI семестр (квітень) поточного навчального року

№ з/п	Форма підсумкового контролю	Види навчальної діяльності студента	Максимальна кількість балів
	Передбачений підсумковий контроль – іспит	Аудиторна та самостійна навчальна робота студента	50
		Модульна контрольна робота (МКР)	20
		Іспит	30

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) може здійснюватися в національній 4-бальній шкалі – “відмінно” (“5”), “добре” (“4”), “задовільно” (“3”), “незадовільно” (“2”). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування семінарських та практичних занять позначаються “0”.

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Наприкінці семестру всі студенти виконують модульні контрольні роботи з усіх дисциплін. Модульні контрольні роботи можуть оцінюватися в 4-бальній системі (“відмінно” (“5”), “добре” (“4”), “задовільно” (“3”), “незадовільно” (“2”)).

Ці оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР** у такий спосіб:

“відмінно” – 20 балів;
“добре” – 16 балів;
“задовільно” – 12 балів;
“незадовільно” – 8 балів.
Неявка на МКР – 0 балів.

Семестровий рейтинговий бал є сумою рейтингового бала за роботу протягом семестру і рейтингового бала за МКР.

Підсумковий контроль

Іспит

Студентам, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **63 – 70**, за рішенням кафедри **може бути** виставлена підсумкова оцінка за дисципліну за національною шкалою “відмінно”, за шкалою ЄКТС – А. **Підсумковий рейтинговий бал** виставляється шляхом додавання до семестрового рейтингового бала студента **30 балів**.

Іспит може відбуватися в усній формі, письмовій формі або складатися з письмової та усної частин. Максимальний екзаменаційний бал становить **30**. Викладач може оцінювати відповідь студента на іспиті у 4-бальній шкалі. Ця оцінка трансформується в *екзаменаційний рейтинговий бал* у такий спосіб:

“відмінно” – 30 балів;
“добре” – 23 бали;
“задовільно” – 18 балів;
“незадовільно” – 0 балів.

За рішенням кафедри відповідно до затверджених нею критеріїв відповідь студента на кожне питання іспиту може оцінюватися в багатобальній системі – *максимум 30 балів за весь іспит*.

Якщо студент на іспиті з дисципліни, з якої він мав семестровий рейтинговий бал **менше 42 балів**, отримує **позитивну** екзаменаційну оцінку (“відмінно” (“5”), “добре” (“4”), “задовільно” (“3”); 18 – 30 балів – якщо оцінювання здійснюється в багатобальній системі), то такому студенту виставляється **підсумкова** оцінка з дисципліни за національною шкалою «задовільно», за шкалою ЄКТС – Е, а у відомості обліку успішності в графі «Кількість балів за 100-бальною шкалою» виставляється **60 балів**.

Підсумковий рейтинговий бал студента за вивчення навчальної дисципліни є сумою семестрового рейтингового бала й екзаменаційного рейтингового бала.

Підсумкова оцінка за національною шкалою і шкалою ЄКТС виставляється за таблицею:

Підсумковий рейтинговий бал студента (кількість балів за 100-бальною шкалою)	Оцінка за шкалою ЄКТС	Підсумкова оцінка за дисципліну за національною шкалою
90 – 100	A	відмінно
82 – 89	B	добре
75 – 81	C	
66 – 74	D	задовільно
60 – 65	E	
0 – 59	FX	незадовільно

Політика курсу	<p>Студент вважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>Здобувачі вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем зобов'язані відвідувати аудиторні заняття і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>Якщо студенти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедура та форми терміни відпрацювання пропущених занять із навчальної дисципліни визначає кафедра іспанської та французької філології і доводить до відома студентів конкретні графіки відпрацювання пропущених занять з дисципліни і критерії оцінювання.</p> <p>Під час роботи над письмовими роботами не допустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема: ● використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; ● використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; ● видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту; ● несамостійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); ● фальсифікація результатів наукової чи навчальної роботи; ● посилання на джерела, які не використовувалися у роботі, ● залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань.</p>
-----------------------	---

Рекомендована література	<p>Основна:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Костюк О.Л. (2000). <i>Свобода спілкування</i>. Посібник з практики усного та писемного мовлення. К.: Вид. центр КНЛУ. 2. Мостова Н.А., Каратеева Г.М. (2010). <i>21 століття спонукає до навчання</i>. К.: Вид. центр КНЛУ. 3. Tuchkova O.O. (2019). <i>L'enseignement supérieur en France et le monde de l'information</i>. К.: Вид. центр КНЛУ. 4. Nikolskaïa E.K., Goldenberg T.Y. (1974). <i>Grammaire française</i>. Moscou: Ecole supérieure. 5. Auge H., Canada Pujols M.D., Marlhens C., Martin L. (2016). <i>Nickel! Méthode de français 3</i>. Paris: CLE International. 6. Auge H., Canada Pujols M.D., Marlhens C., Martin L. (2016). <i>Nickel! Méthode de français 3. Cahier d'activités</i>. Paris: CLE International. 7. Girardet J., Pécheur J. (2014). <i>Echo 2-e édition</i>. Méthode de français B1.2. Paris: CLE International. 8. Girardet J., Pécheur J., Gibre C., Parizet M.-L. (2016). <i>Tendances</i>. Méthode de français B1. Paris: CLE International. 9. Heu E., Perrard M. (2017). <i>Le Nouvel édito</i>. Méthode de français B1. Paris: Les Editions Didier. 10. Heu E., Perrard M. (2017). <i>Le Nouvel édito</i>. Méthode de français B1. Cahier d'exercices. Paris: Les Editions Didier. 11. Pécheur J., Girardet J., (2014). <i>Echo 2-e édition</i>. Méthode de français B1.2. Cahier personnel d'apprentissage. Paris: CLE International.
---------------------------------	---

12. Pécheur J., Girardet J. (2017). *Tendances*. Méthode de français B1. Cahier d'activités. Paris: CLE International.

Додаткова

1. Girardet J., Pécheur J., Gibbe C., Parizet M.-L. (2017). *Tendances*. Méthode de français B2. Paris: CLE International.
2. Heu E., Mabilat J.-J. (2015). *Edito*. Méthode de français B2. Paris: Les Editions Didier.
3. Heu-Boulhat E., Mabilat J.-J. (2015). *Edito B2*. Cahier d'activités. Paris: Les Editions Didier.
4. Pécheur J. Girardet J. (2017). *Tendances*. Méthode de français B2. Cahier d'activités. Paris: CLE International.
5. Garnier S., Savage A.D. (2018). *Rédiger un texte académique en français*. Paris: Editions Ophrys.
6. Fuchs C., Garnier S. (2020). *Lexique raisonné du français académique*. Tome 1. Paris: Editions Ophrys.
7. Газети: *Le Monde, Le Figaro, Libération*.
8. Журнали: *Paris-Match, Le Point, L'Événement, Le Nouvel Observateur*.
9. Dictionnaire des synonymes. Paris: Larousse-Bordas, 2001.

Інформаційні ресурси в Інтернеті

19. <http://monsu.desiderio.free.fr/atelier/lienslog.html>/Les outils de l'argumentation: les liens logiques: grammaire, rhétorique, logique, argumentation, mots de liaison.
20. <https://leszexpertsfle.com/fle-c1/>
21. <http://www.lepointdufle.net/p/rerelationslogiques.htm>
22. <http://www.lepointdufle.net/p/grammairefrancaise.htm>
23. <http://www.ressourcesfle.fr/>
24. <http://www.bonjourdefrance.com/vocabulaire-francais/exercices-avance>